AV Control Stereo Receiver
SA-HT210

Operating Instructions

Panasonic®







Before connecting, operating or adjusting this product, please read these instructions completely. Please save this manual.

PP

RQT4058-Y
H0397V0

Dear Customer

Thank you for purchasing this Technics product.
For optimum performance and safety, please read these instructions carefully.

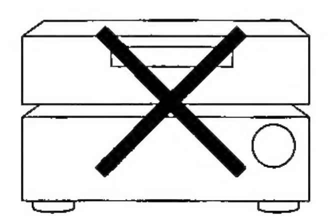
User memo:

DATE OF PURCHASE ____________
DEALER NAME ____________
DEALER ADDRESS ____________
____
TELEPHONE NUMBER ____________

Table of contents

CAUTION

Do not place a tape deck or CD player on top of this unit.
Heat radiated from the top of this unit may cause damage to the tape or CD software.



NO

The model number and serial number of this product can be found on either the back or the bottom of the unit.
Please note them in the space provided below and keep for future reference.
MODEL NUMBER ....
SERIAL NUMBER ....

THIS PHRASE IS APPLIED ONLY FOR U.S.A.

CAUTION

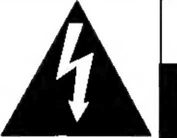
Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate this device.

WARNING:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR PRODUCT DAMAGE, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN, SPLASHING,DRIPPING OR MOISTURE.

CAUTION:

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION:TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE SCREWS.
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Before using this unit please read these operating instructions carefully. Take special care to follow the warnings indicated on the unit itself as well as the safety suggestions listed below.
Afterwards keep them handy for future reference.

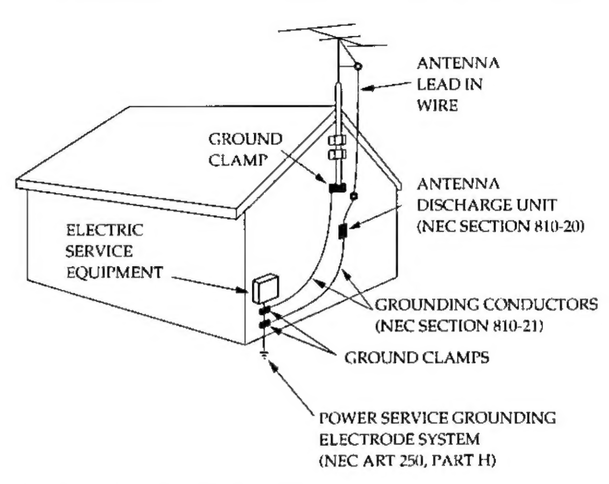
Safety

1. **Power Source** -- The unit should be connected to power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the unit.
2. **Polarization** -- If the unit is equipped with a polarized AC power plug (a plug having one blade wider than the other), that plug will fit into the AC outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.
3. **Power Cord Protection** -- AC power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them. Never take hold of the plug or cord if your hand is wet, and always grasp the plug body when connecting or disconnecting it.
4. **Nonuse Periods** -- When the unit is not used, turn the power off. When left unused for a long period of time, the unit should be unplugged from the household AC outlet.

Installation

Environment

1. **Outdoor Antenna Grounding** -- If an outside antenna is connected to the receiver, be sure the antenna system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Section 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA No. 70-1990, provides information with respect to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See figure below.



NEC-NATIONAL ELECTRICAL CODE

2. **Water and Moisture** -- Do not use this unit near water-for example, near a bathtub, washbowl, swimming pool, or the like. Damp basements should also be avoided.
3. **Heat** -- The unit should be situated away from heat sources such as radiators and the like.
   It also should not be placed in temperatures less than 5°C (41°F) or greater than 35°C (95°F).

Placement

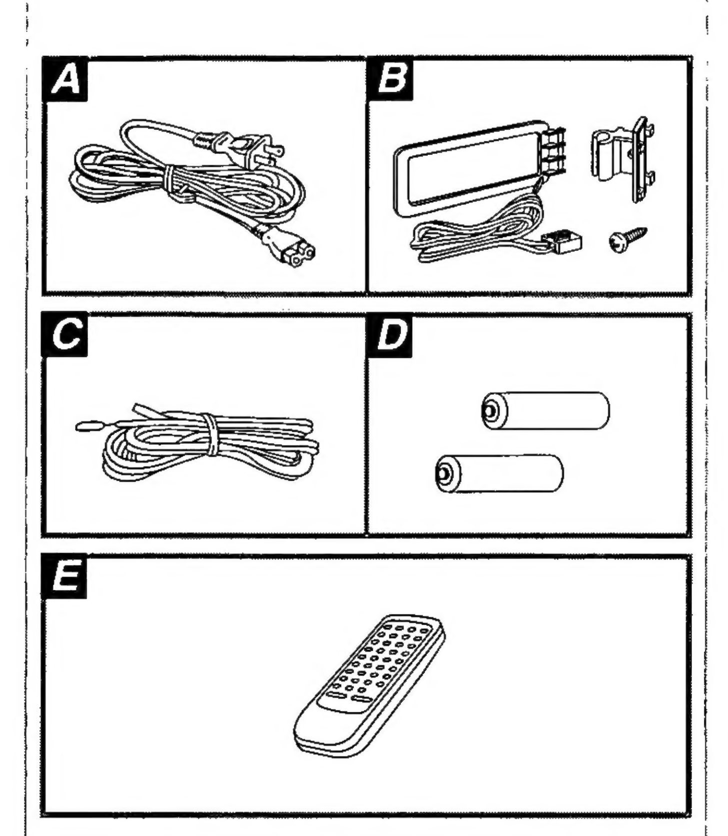
1. **Ventilation** -- The unit should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. Allow 10 cm (4") clearance from the rear of the unit.
2. **Foreign Material** -- Care should be taken so that objects do not fall into and liquids are not spilled into the unit. Do not subject this unit to excessive smoke, dust, mechanical vibration, or shock.
3. **Magnetism** -- The unit should be situated away from equipment or devices that generate strong magnetic fields.
4. **Stacking** -- Do not place heavy objects, other than system components, on top of the unit.
5. **Surface** -- Place the unit on a flat, level surface.
6. **Carts and Stands** -- The unit should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer. The unit and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the unit and cart combination to overturn.
7. **Wall or Ceiling Mounting** -- The unit should not be mounted to a wall or ceiling, unless specified in this operating instructions.

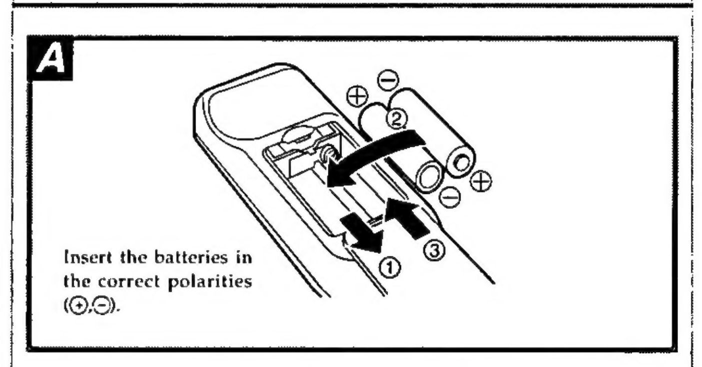
Maintenance

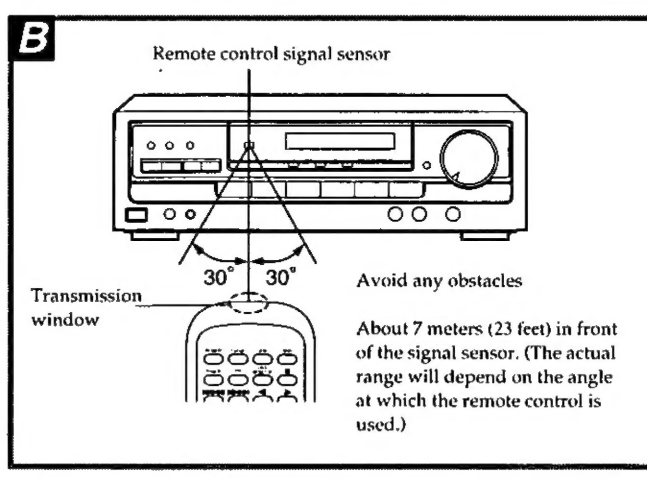
Clean the cabinet, panel and controls with a soft cloth lightly moistened with mild detergent solution.
Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine.

Service

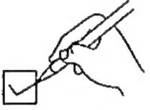
1. **Damage Requiring Service** -- The unit should be serviced by qualified service personnel when:
   (a) The AC power supply cord or the plug has been damaged; or
   (b) Objects have fallen or liquid has been spilled into the unit; or
   (c) The unit has been exposed to rain; or
   (d) The unit does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
   (e) The unit has been dropped, or the enclosure damaged.
2. **Servicing** -- The user should not attempt to service the unit beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to an authorized service personnel.
   (Only for U.S.A.)
   Call 1-800-545-2672 for the address of an authorized factory servicenter.







Accessories



Please check and identify the supplied accessories.

- **A** ☐ AC power supply cord (SJA 172) .... 1 pc.
- **B** ☐ AM loop antenna set (RSA0010)
  - AM loop antenna .... 1 pc.
  - AM loop antenna holder .... 1 pc.
  - Screw .... 1pc.
- **C** ☐ FM indoor antenna (RSA0006) .... 1 pc.
- **D** ☐ Batteries .... 2 pcs.
- **E** ☐ Remote control transmitter (EUR644852) .... 1 pc.

Use numbers indicated in parentheses when asking for replacement parts.
(Only for U.S.A.)
To order accessories call PASC Accessory Dept. 1-800-332-5368.

Concerning the remote control

Battery installation **A**

- Thoroughly clean the battery compartment before inserting new batteries.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types (carbon and alkaline, etc.).
- If you will not use the remote control for a long period of time, remove the batteries and store them in a cool, dark place.
- Do not use rechargeable type batteries.
- Do not attempt to recharge alkaline or carbon batteries.
- Always remove old, weak or worn-out batteries promptly and dispose of them properly.
- Never subject batteries to excessive heat or flame; do not attempt to disassemble them; and be sure they are not short-circuited.
- If the leaking electrolyte comes into contact with skin or clothes, flush with water immediately.

Battery life

Battery life is about one year.

The batteries should be replaced if the system fails to respond to commands from the remote control transmitter even when held close to the remote control signal sensor.

When you need to replace these batteries
Use two R6/LR6, AA, UM-3.

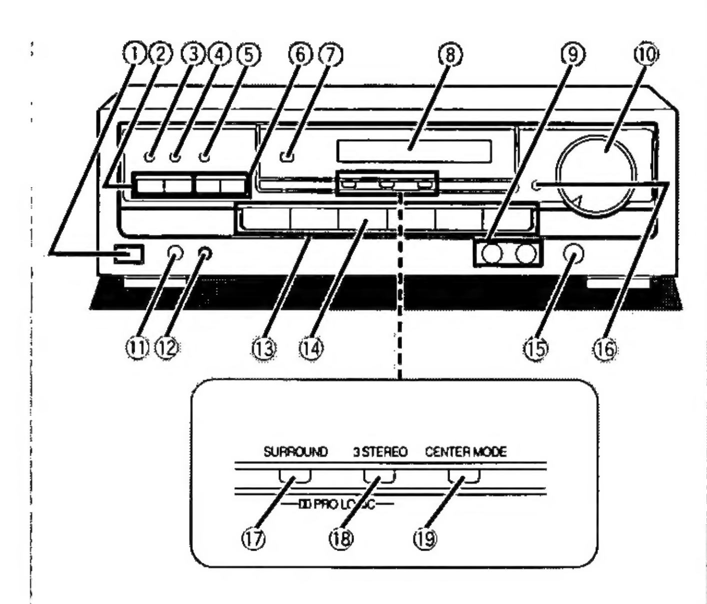
Method for use **B**

Note

Be sure the transmission window and the signal sensor are free from dust. Excessive dust might affect performance.

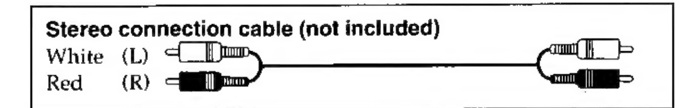
The operation may not be correct if direct sunlight or another strong light source strikes the signal sensor of this unit. If there is a problem, place the unit away from the light source.

Front panel controls



① **Power "STANDBY ⏻/ON" switch (POWER, STANDBY ⏻/ON)**
Press to switch the unit from on to standby mode or vice versa. In standby mode, the unit is still consuming a small amount of power.
② **Tuning buttons (TUNING)**
③ **Band select button (BAND)**
④ **FM mode select button (FM AUTO/MONO)**
⑤ **Memory button (MEMORY)**
⑥ **Preset channel buttons (PRESET)**
⑦ **Remote control signal sensor (SENSOR)**
⑧ **Display**
⑨ **Tone controls (BASS, TREBLE)**
⑩ **Volume control (VOLUME)**
⑪ **Headphones jack (PHONES)**
⑫ **Speaker ON/OFF button (SPEAKERS)**
⑬ **Input select buttons**
⑭ **Tape monitor button (TAPE MONITOR)**
⑮ **Balance control (BALANCE)**
⑯ **Muting button (MUTING)**
⑰ **DOLBY PRO LOGIC SURROUND button (SURROUND)**
⑱ **DOLBY PRO LOGIC 3 STEREO button (3 STEREO)**
⑲ **Center mode select button (CENTER MODE)**

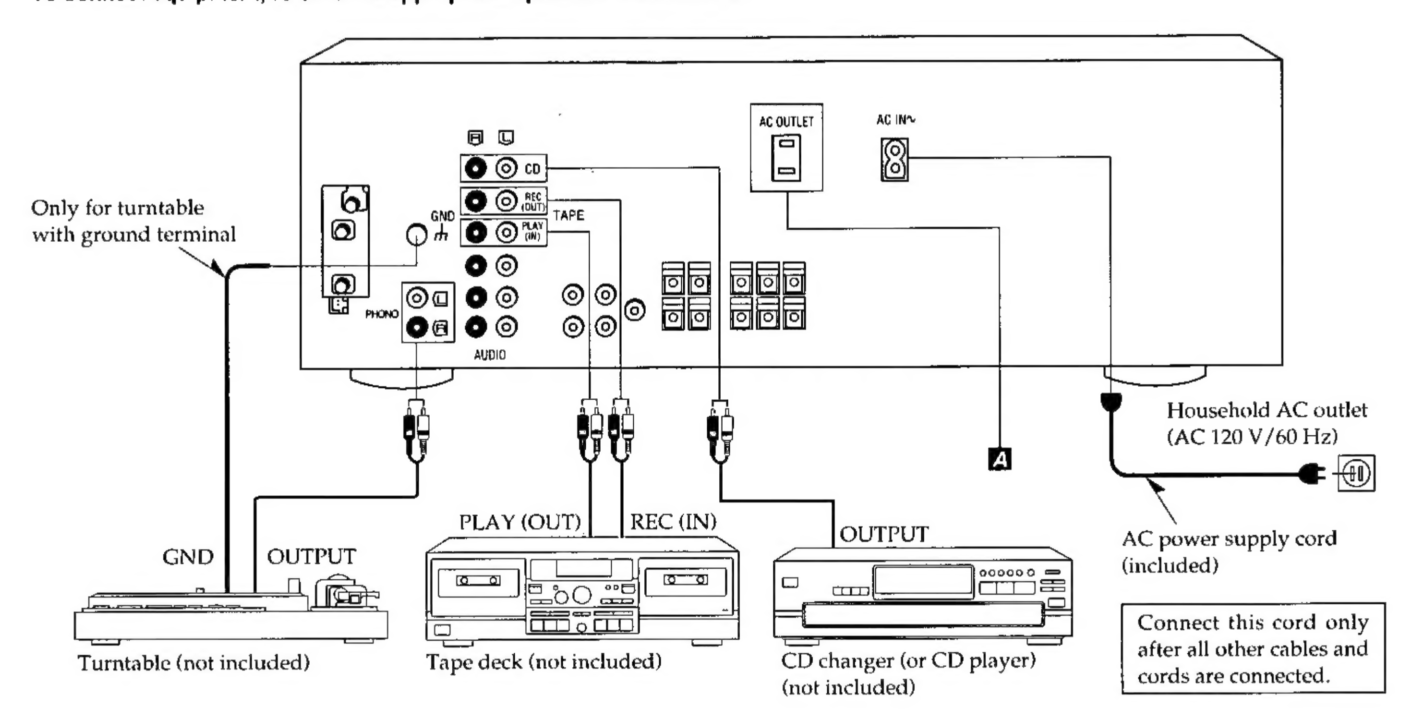
Stereo connection cable (not included)



Note

Do not place books, etc., on top of this unit or block the heat radiation vents in any way.

To connect equipment, refer to the appropriate operation instructions.



TV (not included)

AUDIO OUT

VIDEO OUT

VIDEO OUT

TV/DVD

TV MONITOR OUT

IN

VCR

AUDIO

VIDEO

Video connection cables (not included)

AUDIO IN

AUDIO OUT

VIDEO OUT

VIDEO IN

VCR (not included)

"SWITCHED" AC outlet A

Power to the outlet is controlled by the power switch of this unit. Audio equipment rated up to the indicated power ratings (TOTAL 80W) can be connected here.

To connect DVD player

DVD player (not included)

TV (not included)

AUDIO OUT

VIDEO OUT

VIDEO IN

TV/DVD

TV MONITOR OUT

IN

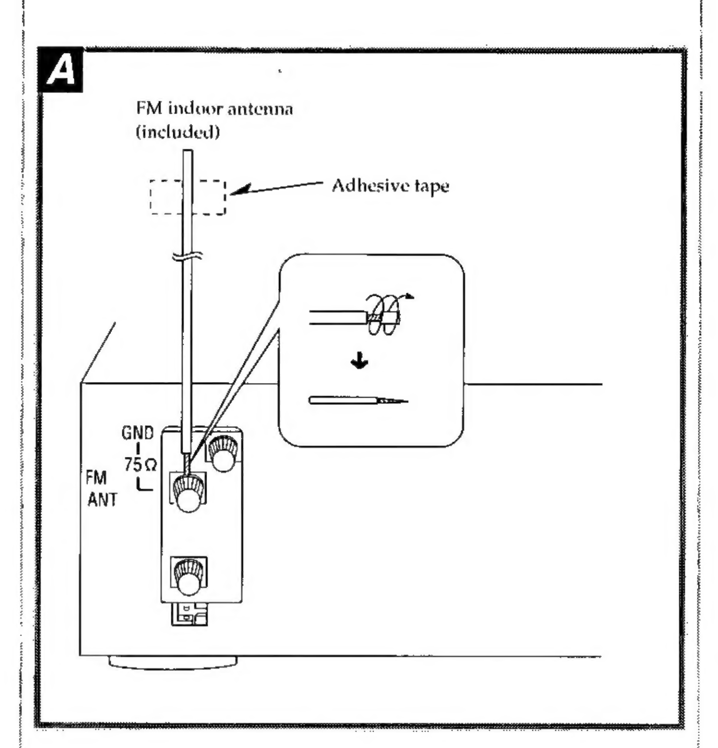
VCR

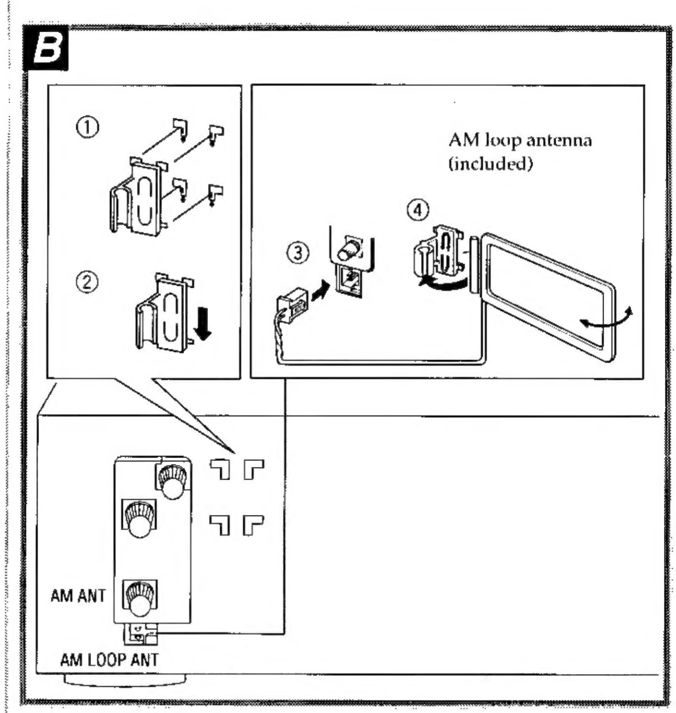
AUDIO

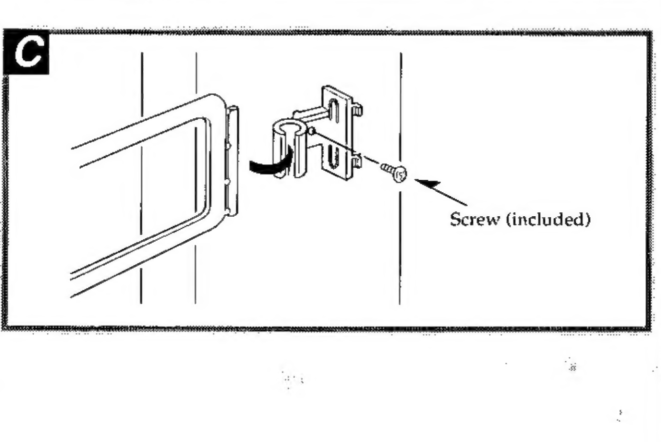
VIDEO

Video connection cables (not included)

Antenna connections







FM indoor antenna (included) A

This antenna is normally sufficient for reception of FM broadcasts.

Attach to a wall (using a tape) facing in the direction of best reception.

For best reception sound quality
An FM outdoor antenna is recommended.
Disconnect the antenna if an FM outdoor antenna is installed.

AM loop antenna (included) B

This antenna is normally sufficient for reception of AM broadcasts.

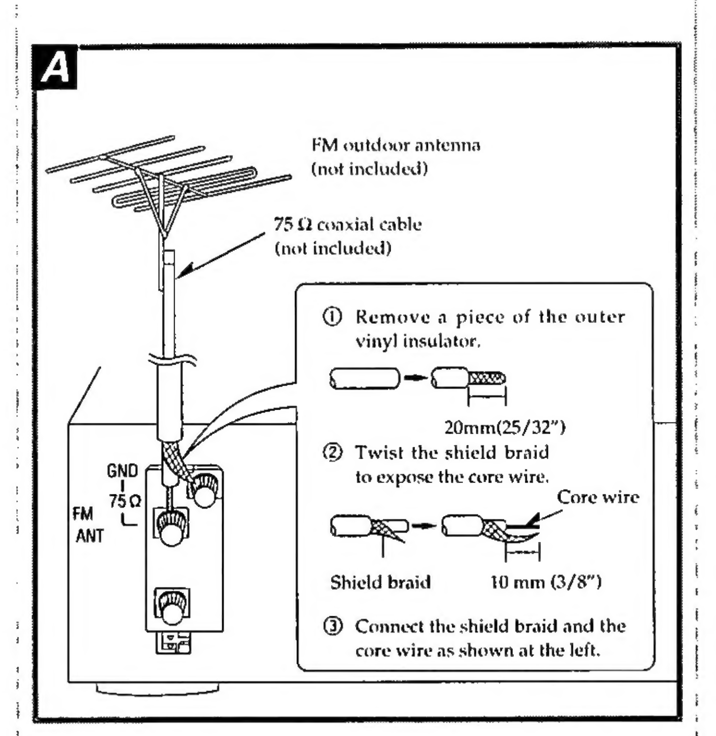
Install the AM loop antenna holder (included) at the rear panel of this unit and then attach the AM loop antenna to the AM loop antenna holder (facing in the direction of best reception).

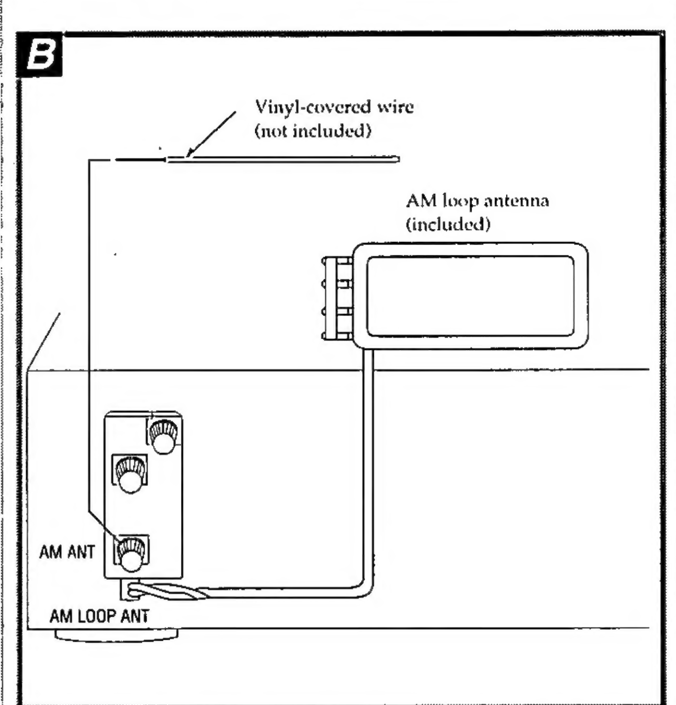
Pay attention to the following points when mounting the antenna.

- Do not mount it horizontally (Doing so will impair reception).
- Do not mount it close to power cords, speaker wires or metal surfaces (Doing so will result in noise).
- Do not mount it close to a tape deck. When the tape deck is being used, chirping or beeping sounds may result.

When mounting the antenna to a column, a wall or rack C

Mount it vertically.





FM outdoor antenna (not included)

The outdoor antenna should be used when using this unit in mountainous areas or in spaces enclosed by reinforced concrete where the FM indoor antenna (included) does not provide satisfactory reception.

Note

An outdoor antenna should be installed by a qualified technician only.

AM outdoor antenna (not included)

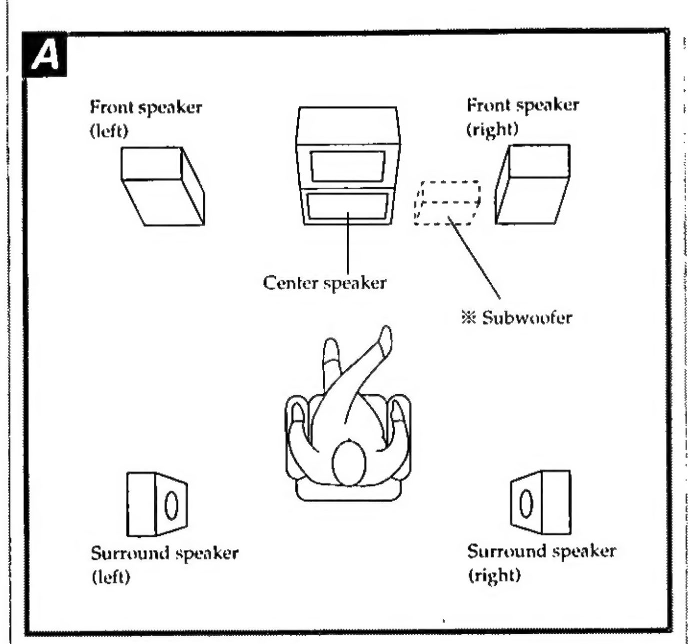
The outdoor antenna should be used when using this unit in mountainous areas or in spaces enclosed by reinforced concrete where the AM loop antenna (included) does not provide satisfactory reception.

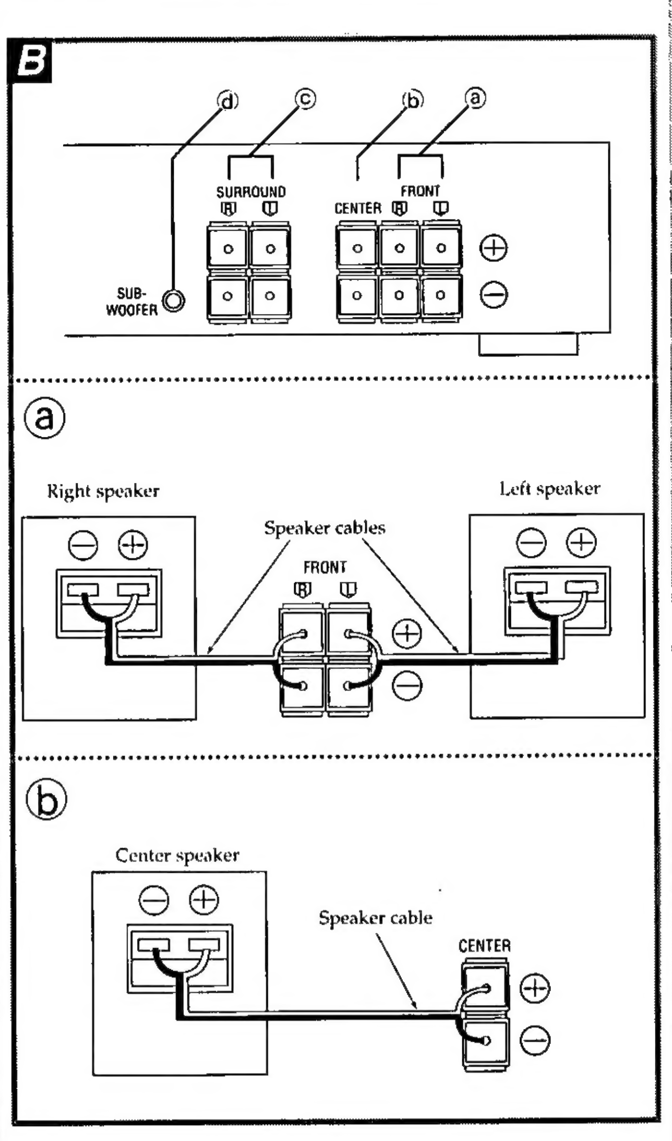
Stretch 5–12 m (16–40 ft.) of vinyl-covered wire horizontally across a window frame or other convenient location, keeping it as high as possible from the ground.

When the unit is not in use, disconnect the outdoor antenna to prevent possible damage that may be caused by lightning. Never use an outdoor antenna during an electrical storm.

Note

Be sure to connect the AM loop antenna even when an outdoor antenna is used.





Placement of speakers

A

As well as enjoying normal stereo reproduction with the left and right front speakers, a center speaker and surround speakers can also be connected to this unit in order to enjoy the sound performance of Dolby Pro Logic Systems.

We recommend that surround speakers be placed on the side of or slightly behind the listener, and about one meter higher than ear level.
However the position should be adjusted to your personal preference, because the effect varies to some degree depending upon the sources.
※ The subwoofer can be placed in any position.

Connecting speakers

B

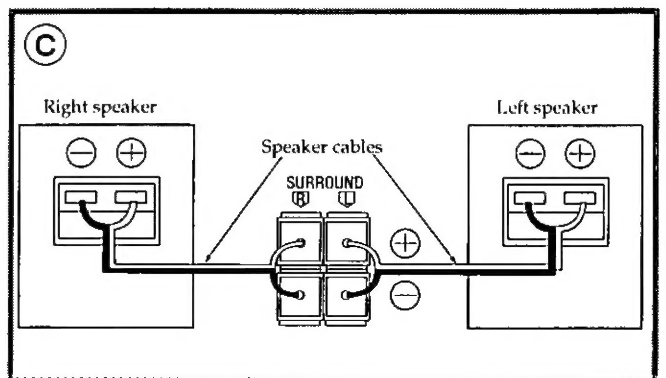
Note

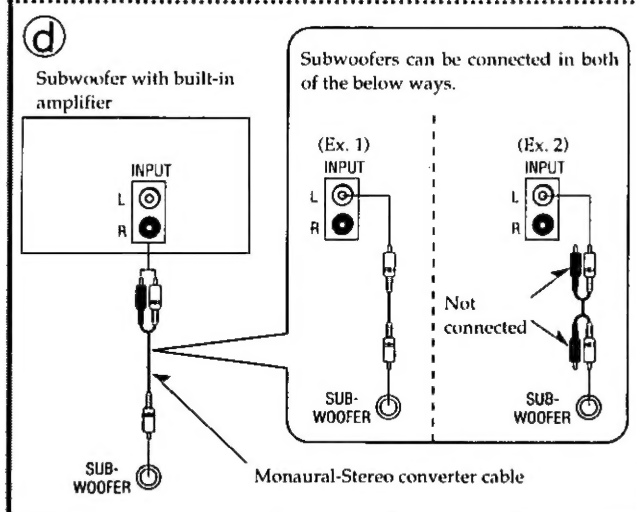
Other connections are possible depending on the speaker system you have.
For details, see the instructions that came with your speaker system.

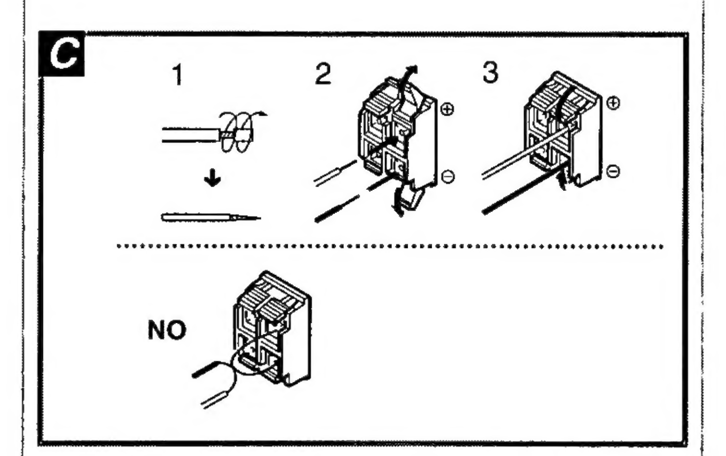
ⓐ Front speakers
Speaker impedance: 8 Ω

ⓑ Center speaker
Speaker impedance: 8 Ω

(Continued on next page)







ⓒ Surround speakers

Note

Do not connect the surround speakers to the front speaker terminals. The surround speakers may be damaged if connected to the front terminals.
Speaker impedance: 4–8 Ω

ⓓ Subwoofer

Note

This receiver has no amplifier section designed especially for the subwoofer.

To connect a subwoofer which does not have a built-in amplifier

Connect an optional amplifier to the "SUBWOOFER" terminal of this unit and then connect a subwoofer to the speaker terminals of the amplifier.

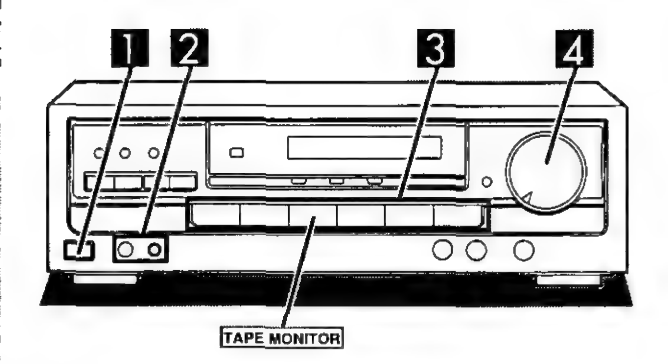
Connecting the speaker cables C

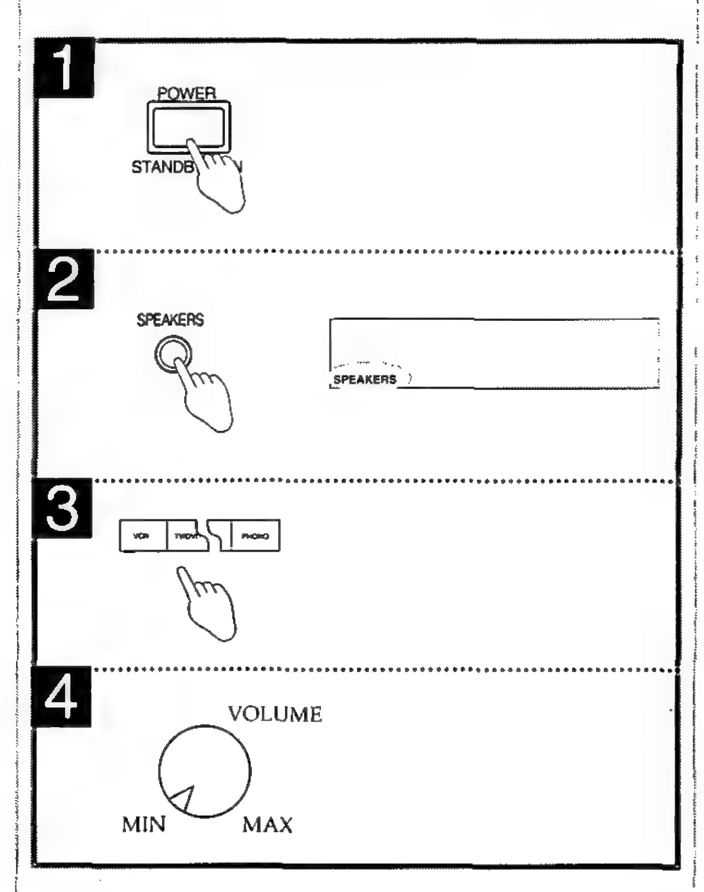
Note

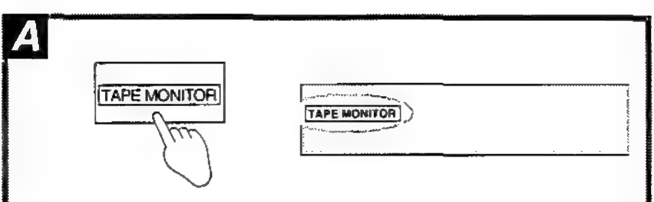
To prevent damage to circuitry, never short-circuit positive (+) and negative (–) speaker wires.



Caution
Use these speakers only with the recommended system. Failure to do so may lead to damage to the amplifier and/or the speaker, and may result in the risk of fire. Consult a qualified service person if damage has occurred or if you experience a sudden change in performance.







Before operation, set VOLUME to the "MIN" position.

1 Press POWER.

2 Press SPEAKERS and check the "SPEAKERS" indication lights up.

If the button is pressed once more, the indicator will switch off and no sound will be heard from the speakers.

Caution
Before using your speaker system, make sure impedance is correct in the speakers you want to use. (See page 9.)

3 Press to select the desired source, and start the desired source.
(Refer to the appropriate operating instructions for details.)

VCR: To watch video tapes (VCR)
TV/DVD: To watch TV or DVD
TAPE MONITOR: To listen to cassette tapes (The tape monitor indicator will appear.) (See below.)
CD: To listen to compact discs
TUNER: To listen to radio broadcasts
PHONO: To listen to phono discs

Note
To watch a video (or DVD) or the TV, set the TV to either the TV mode or VIDEO mode as indicated below.

- **To enjoy videos (or DVD)**
  Set it to VIDEO mode.
- **To watch TV**
  Set it to TV mode.

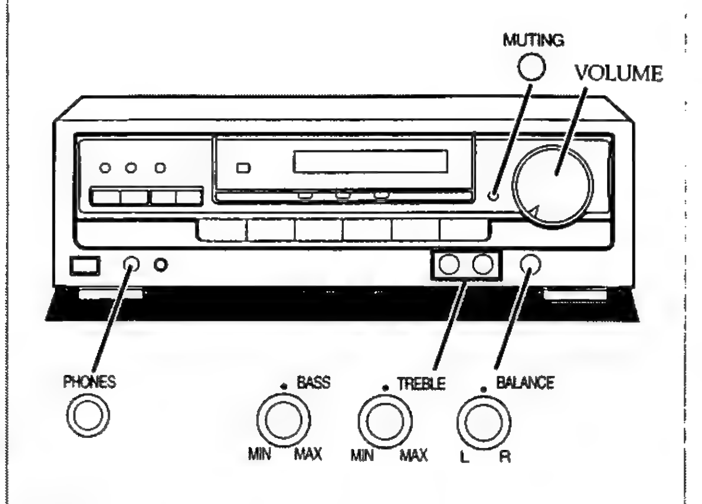
4 Turn VOLUME to adjust the volume level.

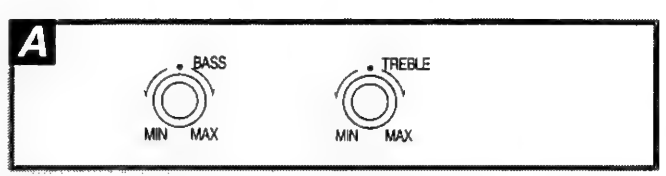
After listening is finished
Be sure to reduce the volume level, and switch the power to the standby condition by pressing POWER.

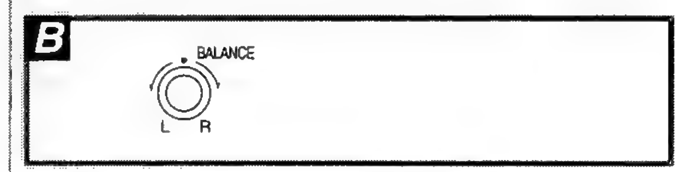
When the tape monitor indicator is lit or flashing A

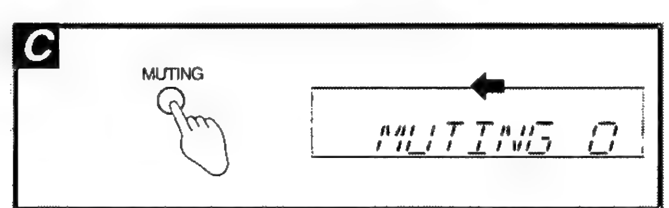
This indicates that the tape monitor function of this unit is ON.
To listen to sources other than a tape, be sure to press TAPE MONITOR and check the indicator goes out.

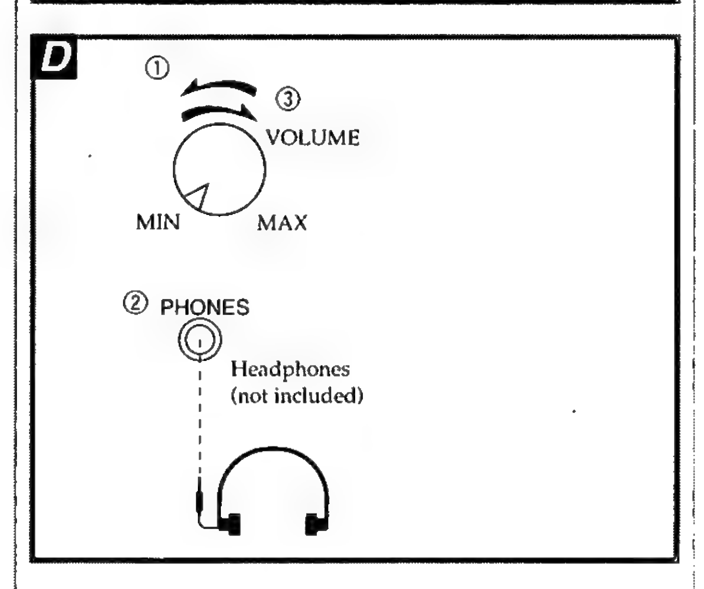
Operation











To adjust the tone quality A

Turn BASS to adjust the low frequency sound.
Turn TREBLE to adjust the high frequency sound.

To adjust the sound balance B

Turn BALANCE to adjust the left/right sound balance.

To mute the sound level C

Press MUTING.
The message "MUTING ON NOW" runs repeatedly from right to left across the display as long as the muting function is on.

Press once again to return to the previous volume level.

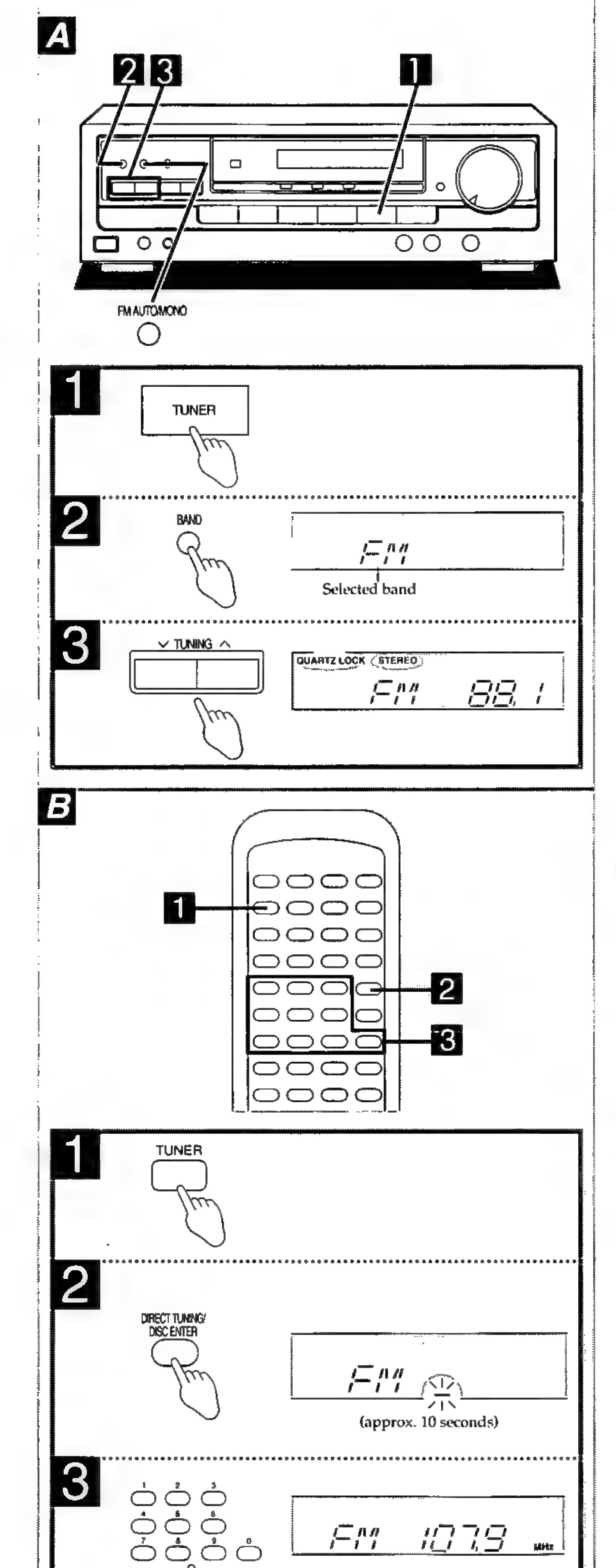
Note
When the receiver is turned off, the muting operation will be automatically canceled.

To listen through headphones D

① **Use VOLUME to reduce the volume level.**
② **Connect the headphones.**
Plug type: 6.3 mm (1/4 in.) stereo
③ **Use VOLUME to adjust the volume level.**

If you do not want sound from the speakers, press SPEAKERS button(s) and check the speaker indicator(s) goes out.
If a subwoofer is connected to your system, turn off power to it (or the subwoofer amp you are using) or lower the volume to the minimum level.

Note
Avoid listening for prolonged periods of time to prevent hearing damage.



Sequential tuning

A

You can use the tuning buttons to tune-in radio broadcasts.

1 Press TUNER.

2 Press BAND to select "FM" or "AM".

3 Press TUNING (V) or (Λ) to tune to the desired broadcast.

Tuning intervals FM:0.2 MHz
AM:10 kHz

"QUARTZ LOCK" lights up when tuned.
"STEREO" lights up when an FM stereo broadcast is received.

To make an automatic search for broadcast stations

If TUNING (V) or (Λ) is held down for an instant until the frequency begins to scroll, the broadcast stations can be tuned in automatically when a broadcast station is found.

Note

Tuning may stop automatically if any jamming is encountered.

If noise is excessive in the FM stereo mode

Press FM AUTO/MONO.
(The "STEREO" indicator will go out, and the "MONO" indicator will light up.)

The broadcast will be monaural, but noise will be reduced.
If the button is pressed once more, the stereo mode will be resumed.

Direct access tuning

B

(Only available from the remote control.)

Specify the frequency using the numeric buttons on the remote control transmitter to directly tune to the desired broadcast station.

First select between FM and AM with the BAND button on the receiver.

1 Press TUNER.
This will set the remote control to operate the tuner.

2 Press DIRECT TUNING/DISC ENTER.

3 Press the appropriate numeric buttons to enter the frequency, while cursor display is flashing.

Tuning intervals FM:0.1 MHz
AM:10 kHz

If the desired FM frequency is 107.9 MHz, press
[1]→ [0]→ [7]→ [9]
If the frequency has been input correctly, the displayed frequency will blink once.

Note

1. If no button is pressed while the cursor display is flashing, the display will return to the frequency which is currently being received. To re-specify the frequency, repeat the procedure from step 2.
2. If the frequency has not been input correctly, "ERROR" indication will be displayed. In this case, re-enter the frequency.

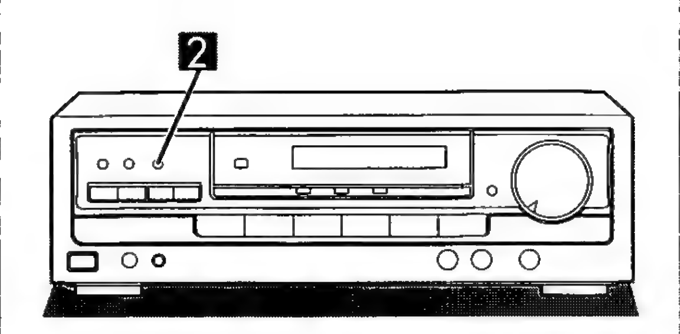
Preset tuning

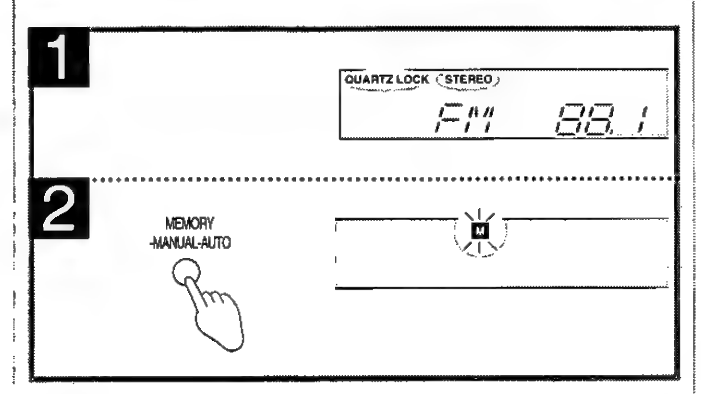
Presetting radio stations into the memory channels of this unit makes selecting stations easy and simple.

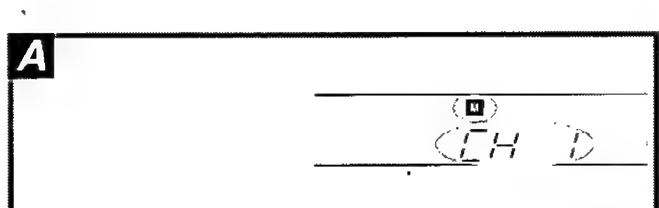
A total of 30 FM and AM stations can be preset.

Please remember this

If a new broadcast station is preset into a channel, the setting for the broadcast station which was previously entered in that channel will be automatically erased.







Automatic memory presetting

Automatic memory presetting allows this unit to automatically search for broadcast stations and then preset them into memory. With this method, the channels that can be preset into the memory are set as follows for different bands (FM or AM).

When FM broadcast stations are preset,
For FM broadcast stations 1–30
When FM and AM broadcast stations are preset,
For FM broadcast stations 1–20
For AM broadcast stations 21–30



1 Set to the frequency from which you want to start automatic memory presetting. (See page 13.)

2 Press MEMORY until the frequency begins to change.
(Automatic memory presetting will start.)
During automatic memory presetting, the memory indicator will flash while the frequency scrolls.

To stop, press MEMORY once again.

When a broadcast station is preset A

The memory indicator and the preset channel number will be displayed for approximately 1 second.

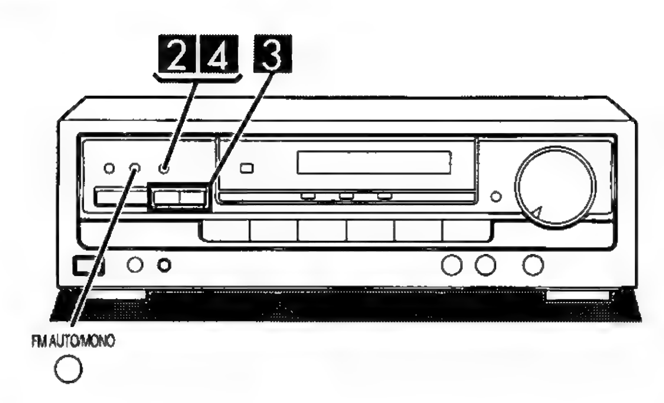
When presetting is completed

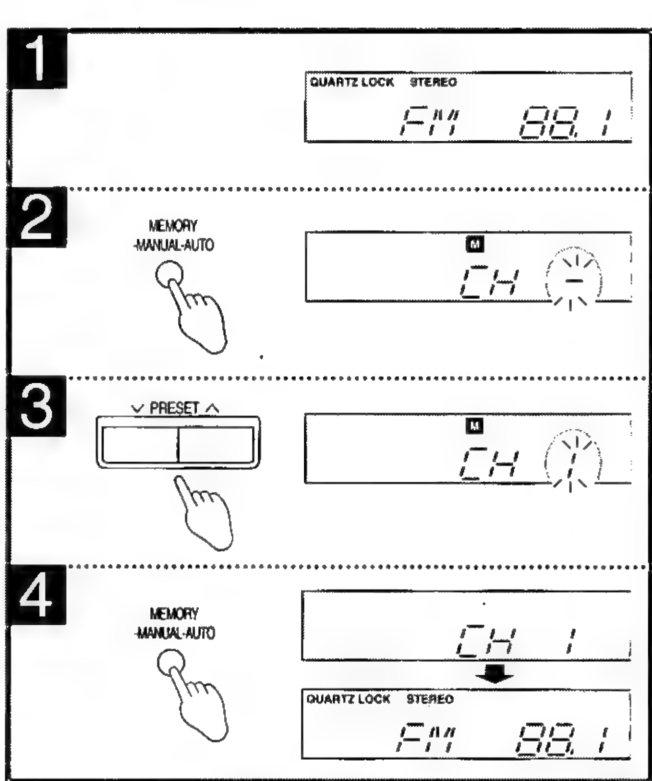
The last broadcast station to be preset will be displayed.

Note

Frequencies may not be preset correctly in cases where the broadcast waves are too strong or too weak. In such cases, carry out presetting manually. (See page 15)

A





Manual memory presetting A

The desired broadcast stations can be preset into the desired channels by the user.

1 Set to the desired broadcast.
(See page 13.)

If interference or static is keeping you from enjoying an FM broadcast, press FM AUTO/MONO and change to monaural. You can preset the memory in monaural just as in stereo.

2 Press MEMORY.
To cancel the memory function, press MEMORY again.

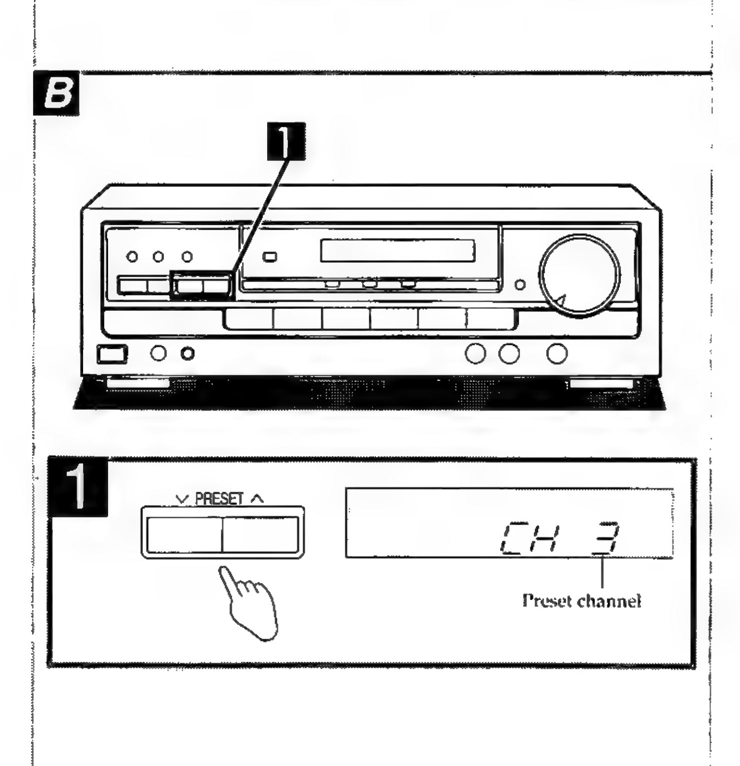
3 Press PRESET (∨) or (∧) to select the desired channel.
Holding the buttons down lets you scroll through channels faster.

4 Press MEMORY.
The channel will blink on the display.

To continue presetting

Repeat steps 1 through 4.

B



To listen to preset broadcast stations B

1 Press PRESET (∨) or (∧) to select the desired channel.
Holding the buttons down lets you scroll through channels faster.

To confirm the channel number of the broadcast station being received

Press TUNER.
(The channel number will be displayed for approximately 1 second.)

Note

The channel number is not displayed if you change the reception frequency or FM mode setting.

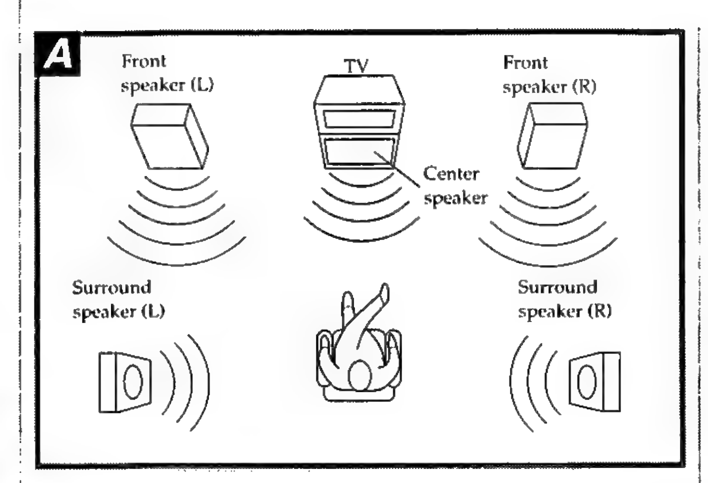
For your reference

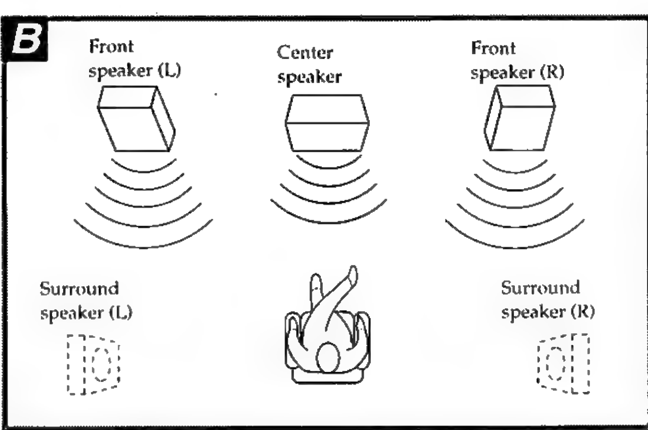
Even if the power is switched to standby or the power cord is disconnected from the household AC outlet, the memory will retain its contents for approximately one month.

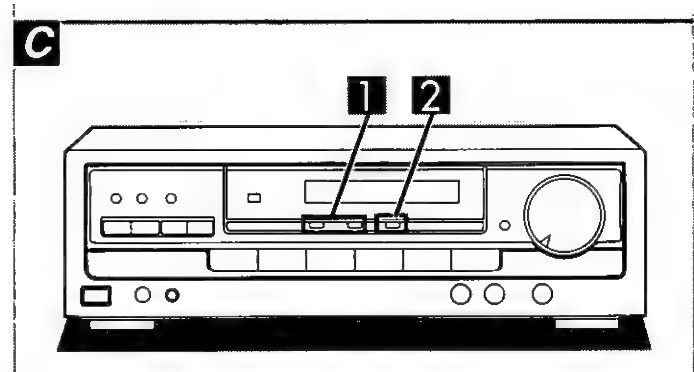
If frequency presettings are accidentally erased

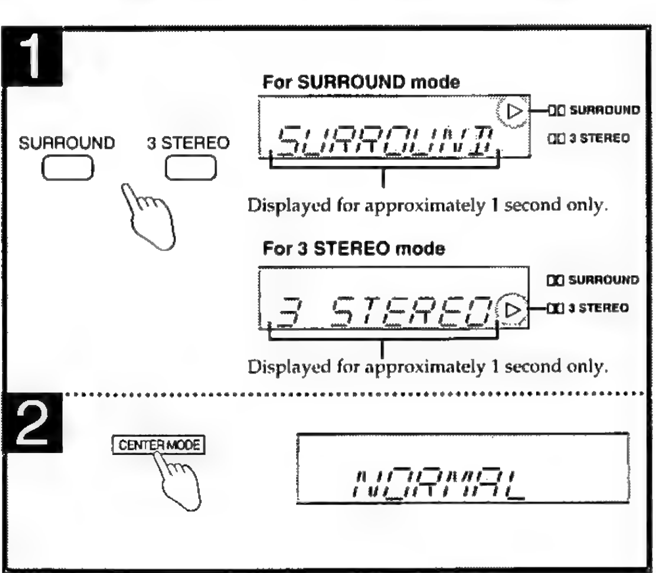
Make the presettings once again.
The power cord should remain connected for one hour or more for the memory back-up to be effective.

Operation









Enjoying sound with DOLBY PRO LOGIC

Dolby Pro Logic lets you enjoy movie software(video tapes and laser discs)in your own home with the same powerful stereophonic effect found in movie theaters. This unit has two Dolby Pro Logic modes: SURROUND and 3 STEREO.

SURROUND A

By reproducing the feeling of depth and movement of sound, video software or compact discs recorded with Dolby Surround provide the listener with a feeling of presence like that of a movie theater.

3 STEREO B

You can enjoy audio/video sources with clear sound, more presence and a good feeling of orientation. 3 STEREO can be used with stereo sources not encoded with DOLBY SURROUND.

Setting the center mode and adjusting speakers output level C

Note

- When ready to adjust speakers output level, situate yourself away from the speakers as you normally do when listening.
- First turn ON the speakers with the SPEAKERS button on the receiver.
- If front speakers volume is unbalanced, adjust the balance with the BALANCE knob.
- You cannot adjust the output level of subwoofer by this receiver.

1 Press SURROUND or 3 STEREO to turn on the desired mode.

Pressing the same button again turn off the activated listening mode.

2 Press CENTER MODE to select the correct center mode.

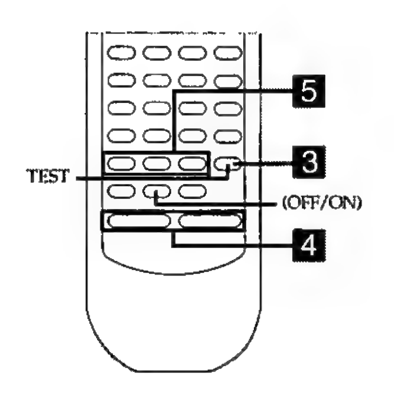
When the button is pressed, the current center mode is displayed.
Pressing it again changes the center mode.

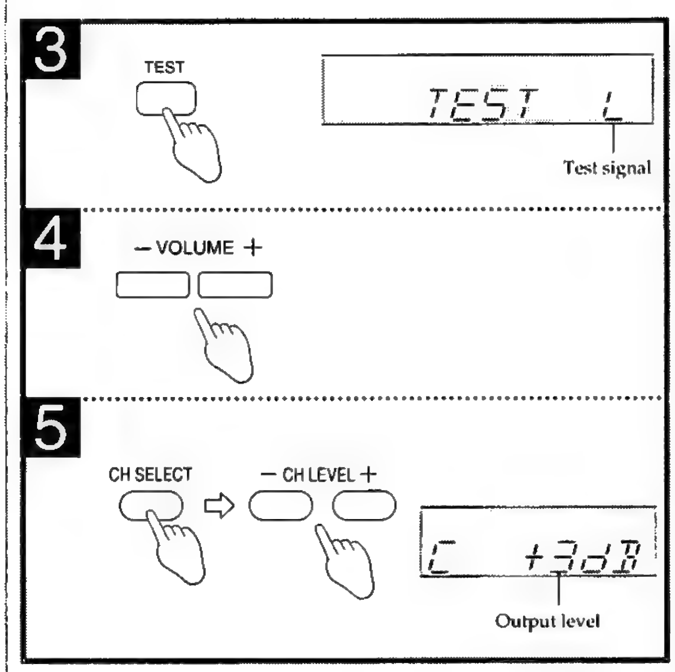
NORMAL
When the center speaker is smaller than the front speakers.
WIDEBAND
When the center speaker is the same or larger size as the front speakers.
PHANTOM SURROUND only
When no center speaker is connected.

Note

In the PHANTOM mode, the sound which would have been sent to the center speaker will be divided equally between both the left and right front speakers.

(Continued on next page)





3 Press TEST to output a test signal.

The speaker outputting the test signal is displayed while the test is running.

L : Front speaker (left)
C : Center speaker
R : Front speaker (right)
S : Surround speakers

For surround mode
L→C→R→S

For 3 STEREO mode
L→C→R

4 Press VOLUME (–) or (+) to set the volume level normally used for enjoying the source.

The following steps are for setting the output level of the front speakers and the center/surround speakers to the same listening level.

5 Press CH SELECT to select the center or surround speakers, and press CH LEVEL (–) or (+) to adjust the output level.

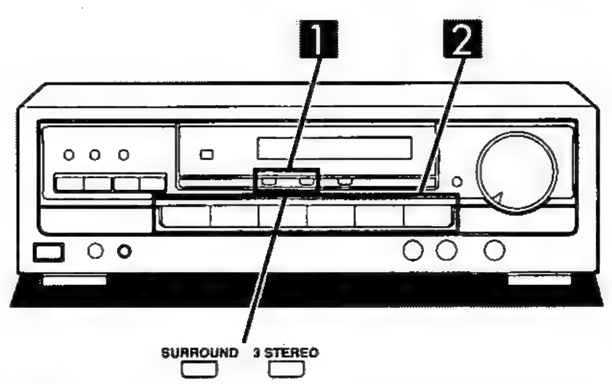
–: Decrease the output level.
+: Increase the output level.
Output level can be varied within a range of –12 dB to +12 dB with front speaker output level serving as the zero point.

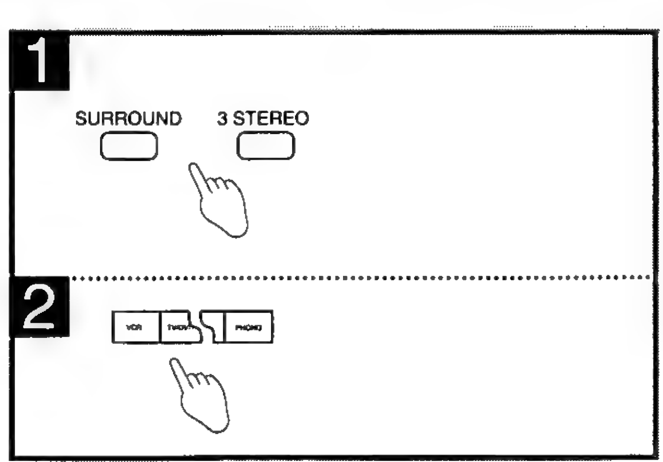
Note

1. The test signal is output only by the speaker you are now adjusting and does not repeat the sequence until adjustments are complete.
2. Remember you cannot adjust output level of the surround speakers if you selected the 3 stereo mode in step 1.

To stop the test signal
Press TEST.

Enjoying with SURROUND or 3 STEREO





1 Press SURROUND or 3 STEREO to turn on the desired mode.

Pressing the same button again turns off the activated listening mode.

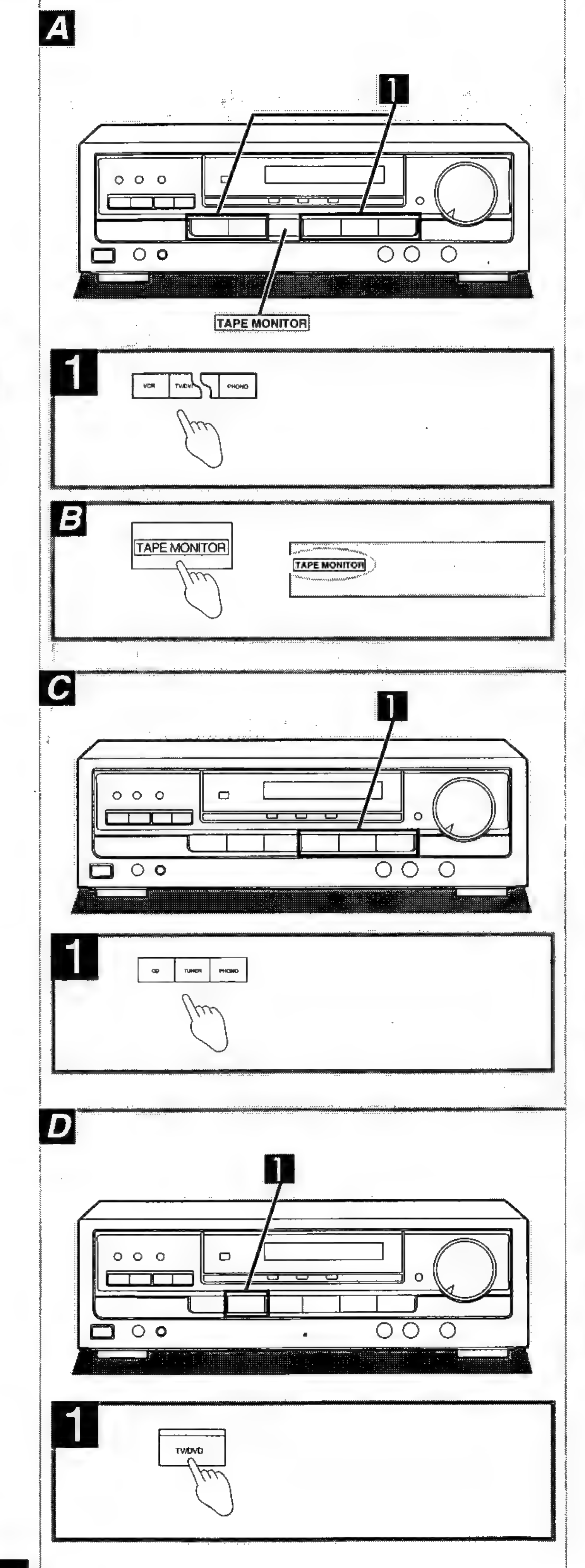
2 Select the desired source and start the desired source.

Note

When employing SURROUND, use software recorded in Dolby Surround.

To turn off the Dolby Pro Logic systems
Press the button of the currently selected mode (SURROUND or 3 STEREO).

Operation



Operation

Making a recording

Recording on the tape deck A

Before recording, prepare the tape deck for recording (recording level adjustment, etc.).
See the tape deck's operating instructions for details.

1 Select the desired source to be recorded.
Press any button except [TAPE MONITOR] to select the source you want to record from.

2 Begin recording.
Follow your tape deck's operating instructions.

3 Begin the desired source to be recorded.

To check the sound recorded while a recording is being made B

With a tape deck with 3 head system, it is possible to check the sound recorded on the tape.

Press [TAPE MONITOR] on this unit and set the monitor button on the tape deck to "TAPE".

Press [TAPE MONITOR] once again to turn it off.

Recording on the VCR

Before recording, prepare the VCR for recording (recording level adjustment, input selector setting, etc.).
See the VCR's operating instructions for details.

Recording from an audio source C

1 Select the audio source to be recorded.
Press either CD, TUNER or PHONO to select the source you want to record from.

Note

Recording from the tape deck is not possible.

2 Begin recording on the VCR
Follow your VCR's operating instructions.

3 Begin the audio source to be recorded.

Recording from the TV or DVD player D

If a TV or DVD player is connected to the "TV/DVD" terminals, you can record off it.

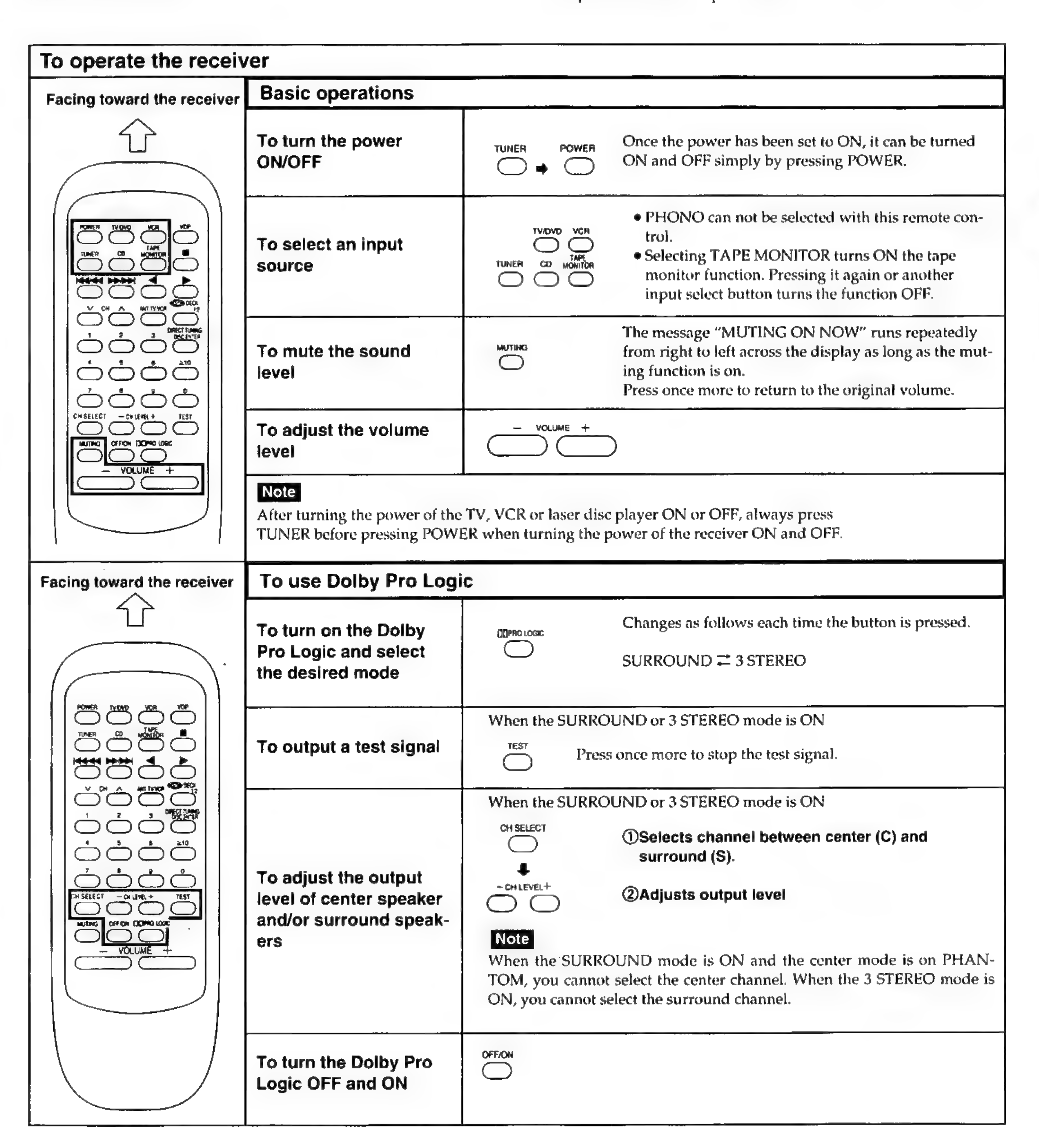
1 Press TV/DVD (input select button).

2 Select the TV channel, or begin playback on DVD player or laser disc player.

3 Begin recording on the VCR
Follow your VCR's operating instructions.

This remote control can be used to operate the receiver you purchased plus other of our compact cassette decks, CD changers (and CD players), TVs, VCRs and laser disc players, provided they are equipped with the remote control sensor.

- For an explanation on how to set up your remote control and precautions, see page 4.
- For details on operating other equipment, see the instruction manual provided with the specific unit.



To operate the receiver

Facing toward the receiver

Basic operations

To turn the power ON/OFF	TUNER ➡ POWER	Once the power has been set to ON, it can be turned ON and OFF simply by pressing POWER.
To select an input source	TV/DVD, VCR, TUNER, CD, TAPE MONITOR	• PHONO can not be selected with this remote control. • Selecting TAPE MONITOR turns ON the tape monitor function. Pressing it again or another input select button turns the function OFF.
To mute the sound level	MUTING	The message "MUTING ON NOW" runs repeatedly from right to left across the display as long as the muting function is on. Press once more to return to the original volume.
To adjust the volume level	– VOLUME +	

Note

After turning the power of the TV, VCR or laser disc player ON or OFF, always press TUNER before pressing POWER when turning the power of the receiver ON and OFF.

Facing toward the receiver

To use Dolby Pro Logic

To turn on the Dolby Pro Logic and select the desired mode	DOLBY PRO LOGIC	Changes as follows each time the button is pressed. SURROUND ⇄ 3 STEREO
To output a test signal	When the SURROUND or 3 STEREO mode is ON TEST	Press once more to stop the test signal.
To adjust the output level of center speaker and/or surround speakers	When the SURROUND or 3 STEREO mode is ON CH SELECT ⬇ – CH LEVEL +	①Selects channel between center (C) and surround (S). ②Adjusts output level
	Note When the SURROUND mode is ON and the center mode is on PHANTOM, you cannot select the center channel. When the 3 STEREO mode is ON, you cannot select the surround channel.	
To turn the Dolby Pro Logic OFF and ON	OFF/ON	

Operation

To operate the receiver (continued)

Facing toward the receiver

To listen to radio broadcasts

To switch the remote control transmitter to tuner operation mode	TUNER — Be sure to press this button before operating the receiver.
To select the desired channel sequentially (Preset tuning)	∨ CH ∧
To select the desired channel directly (Preset tuning)	(Example: Channel 1) 3 (Example: Channel 10) ≥10 ➡ 1 ➡ 0 within 10 seconds
To select radio stations by frequency (Direct tuning)	First select between FM and AM with the BAND button on the receiver. DIRECT TUNING/DISC ENTER ➡ (Example: 107.9MHz) 1 ➡ 0 ➡ 7 ➡ 9 within 10 seconds

To operate CD changers (or CD players)

Turn the CD changer (or CD player) ON before trying to operate it by remote control.

Facing toward the CD changer (or CD player)

To switch the remote control to CD changer (or CD player) operation mode	CD — Be sure to press this button before operating the CD changer or CD player.
To start play	▶
[CD changer only] To start play from the desired disc	**For 5 CD changer** DISC DECK 1/2 ➡ 1 2 3 4 5 Select disc number. **For MEGA CD changer** ※ DISC DECK 1/2 ➡ (numeric buttons) ➡ ▶ Select disc number. (When selecting discs, the ≥10 button does not respond touch.) **For your reference** DIRECT TUNING/DISC ENTER — If you press this button instead of the ▶ button shown in the above procedure, the CD changer will stop and display the disc number. To start the disc, press ▶.
To start play from the desired track	(Example: Track 1) 1 (Example: Track 10) ≥10 ➡ 1 ➡ 0
To skip a track	⏮/◀◀ (Backward) ▶▶/⏭ (Forward)
To stop play	■

※ By "MEGA CD changer", it is meant any Technics CD changer that takes more than 50 discs.

To operate a cassette deck

Turn the cassette deck ON before trying to operate it by remote control.

Facing toward the cassette deck

To switch the remote control transmitter to cassette deck operation mode	TAPE MONITOR — Be sure to press this button before operating the cassette deck.
Only when using a double cassette deck **To select the tape deck (DECK 1/DECK 2)**	DISC DECK 1/2 — The remote control indicator of the cassette deck will change each time the button is pressed.
To start playback	◀ (Reverse) ▶ (Forward)
To fast-forward or rewind the tape	While the tape is stopped ⏮/◀◀ ▶▶/⏭ With TPS-equipped cassette decks, while the tape is playing, you can move to the beginning of a track by pressing these buttons.
To stop playback	■

You can operate the following cassette decks, CD chacgers and CD players with this remote control. (As of February 1997)

Cassette deck	RS-TR373, RS-TR474, RS-TR575, RS-BX501, RS-TR252, RS-TR262, RS-TR272
CD changer or CD player	SL-PG440, SL-PD847, SL-PD947, SL-PS840, SL-PD667, SL-P9066, SL-PD867, SL-PD967, SL-PD1000, SL-PD687, SL-PD787, SL-PD887, SL-PD987, SL-PD1010, SL-MC50, SL-MC60, SL-MC300, SL-MC400, SL-MC700

Some of the above models are not sold in certain areas.

To operate laser disc player

The below procedures are examples for when a laser disc player is connected to the "TV/DVD" terminals of the receiver.

Facing toward the TV: TV/DVD ➡ POWER — **Switch ON the power for TV.**

➡ Facing toward the laser disc player: VDP ➡ POWER — **Switch ON the power for laser disc player.**

➡ **Set the TV/VIDEO mode on the TV to "VIDEO".**

➡ Facing toward the receiver: TV/DVD

➡ Facing toward the laser disc player: VDP ➡ ▶

Play will begin.

To search for the desired position	In the play mod VDP ➡ ⏮/◀◀ ▶▶/⏭
To stop play	VDP ➡ ■
To switch OFF the power for TV	TV/DVD ➡ POWER
To switch OFF the power for laser disc player	VDP ➡ POWER

Operation

Operation

To watch TV broadcasts

The below procedures are examples for when a TV and VCR are connected as shown in the receiver's instruction manual.

To watch TV broadcasts with just a TV

Facing toward the TV: TV/DVD → POWER — **Switch ON the power for TV.**
→ Fancing toward the receiver: TV/DVD
→ **Set the TV/VIDEO mode on the TV to "TV".**
→ Facing toward the TV: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 or ∨ CH ∧ — **Select the desired channel.**

To watch TV broadcasts with a VCR tuner

Facing toward the TV: TV/DVD → POWER — **Switch ON the power for TV.**
→ Facing toward the VCR: VCR → POWER — **Switch ON the power for VCR.**
→ **Set the TV/VIDEO mode on the TV to "VIDEO".**
→ Facing toward the receiver: VCR
↓
Facing toward the VCR: ∨ CH ∧ or 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 — **Select the desired channel.**

To switch OFF the power for TV	TV/DVD → POWER
To switch OFF the power for VCR	VCR → POWER

How to use the antenna input selection button

ANT-TV/VCR: Each time the button is pressed, the antenna input at the VCR changes from "TV" to "VCR" and vice versa.

To watch video tapes

The below procedures are examples for when a TV and VCR are connected as shown in the receiver's instruction manual.

Facing toward the TV: TV/DVD → POWER — **Switch ON the power for TV.**
→ Facing toward the VCR: VCR → POWER — **Switch ON the power for VCR.**
→ **Set the TV/VIDEO mode on the TV to "VIDEO".**
→ Facing toward the receiver: VCR
↓
Facing toward the VCR: ► Playback will begin.

To fast-forward or rewind the video tape	In the stop mode: VCR → ◄◄/◄◄ ►►/►►
To stop playback	VCR → ■
To switch OFF the power for TV	TV/DVD → POWER
To switch OFF the power for VCR	VCR → POWER

Note

Some TVs and VCRs cannot be operated with this remote control.

Before requesting service for this unit, check the chart below for a possible cause of the problem you are experiencing. Some simple checks or a minor adjustment on your part may eliminate the problem and restore proper operation.

If you are in doubt about some of the check points, or if the remedies indicated in the chart do not solve the problem, refer to the directory of Authorized Service Centers (enclosed with this unit) to locate a convenient service center, or consult your Technics dealer for instructions.
(In U.S.A. consult PASC Authorized Servicenters for detailed instructions or call 1-800-545-2672 for the address of an authorized factory servicenter.)

Reference pages indicated in black circles.

Problem	Probable cause(s)	Suggested remedy
While listening to FM broadcasts		
An unusual hissing noise is heard when listening to the broadcast in stereo, but not heard when listening monaurally.	A slight noise may be heard because the method used for modulation of FM stereo broadcasts is different than that used for monaural broadcasts.	• Try reducing the treble sound by using the treble control. (⓬) • Try changing the location, height and/or direction of the antenna. (❼ ❽) • If an indoor antenna is being used, change to an outdoor antenna. (❽) • Try using an antenna with more elements.
Noise is excessive in both stereo and monaural broadcasts.	Poor location and/or direction of the antenna.	
	Transmitting station is too far away.	
The FM stereo indicator or the quartz lock indicator flickers, without completely illuminating.	Poor location and/or direction of the antenna.	• Try changing the location, height and/or direction of the antenna. (❼ ❽) • If an indoor antenna is being used, change to an outdoor antenna. (❽) • Try using an antenna with more elements.
	Transmitting station is too far away.	
Excessive distortion in the sound of stereo broadcasts.	Nearby building or mountain.	
While listening to AM broadcasts		
An unusual "beat" sound is heard.	Unit is being used at the same time as the television set.	• Turn off the television set, or use this unit farther away from it.
	Interference from adjacent broadcast signal.	• Try reducing the treble sound by using the treble control. (⓬)
A low-pitched "hum" sound is heard when the broadcast is tuned.	The AM loop antenna connection wires are too close to the power cord.	• Place the antenna connection wires and the power cord farther apart.
	The power supply frequency from the power cord is modulated and heard from the speakers.	• Install a special outdoor antenna. (❽)
A strange hissing noise is produced continuously or intermittently.	Caused by the "discharge phenomenon" and the "oscillation phenomenon" of electric appliances (such as fluorescent lights, TV, small series-type motors, rectification equipment, etc.).	• Try placing this unit farther away from such equipment.
Problems noted at all times		
Power will not switch ON.	The power cord plug is not completely inserted.	• Confirm that the power cord plug is connected completely.
No sound is heard.	The speaker indicator(s) is(are) turned off.	• Turn on the speaker indicator(s). (⓫)
	The tape monitor function is ON.	• Press the tape monitor button. (⓫)
	The muting function is ON.	• Press the muting button. (⓬)
	Connections are incomplete or incorrect to the speaker systems, etc.	• Check to be sure that all connection wires are correctly connected. (❾ ❿)
	The incorrect input selector has been pressed.	• Check to be sure that the correct selector is pressed. (⓫)
Sound stops during a performance, or no sound is heard when the power is switched ON. (The word "OVERLOAD" appears on the display.)	The protection circuitry has functioned because the positive and negative speaker connection wires are "shorted," speaker systems with an impedance less than the indicated rated impedance of this unit are used or under severe use, such as loud volume, excessive power and in an excessively hot environment.	• Switch off the power, and after determining and correcting the cause, switch on the power once again. • Use a speaker system of the proper impedance rating. (❾ ❿)

Reference

Listening caution





Selecting fine audio equipment such as the unit you've just purchased is only the start of your musical enjoyment. Now it's time to consider how you can maximize the fun and excitement your equipment offers. This manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group want you to get the most out of your equipment by playing it at a safe level. One that lets the sound come through loud and clear without annoying blaring or distortion—and, most importantly, without affecting your sensitive hearing.

We recommend you to avoid prolonged exposure to excessive noise.

Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing.
Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.
To establish a safe level:

- Start your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, and without distortion.

Once you have established a comfortable sound level:

- Set the dial and leave it there.

Taking a minute to do this now will help to prevent hearing damage or loss in the future. After all, we want you listening for a lifetime.

Product service

Do not attempt to remove the cover(s) or repair the unit yourself.
Refer servicing to qualified personnel only.

Product information

For product service, product information or assistance in product operation, refer to the servicenter directory.

Technical specifications *(IHF'78)*

■ AMPLIFIER SECTION

Rated minimum sine wave RMS power output	
40 Hz-20 kHz both channels driven 0.8% total harmonic distortion	70 W per channel (8 Ω)
1 kHz continuous power output both channels driven 0.05% total harmonic distortion	73 W per channel (8 Ω)
Total harmonic distortion	
rated power at 40 Hz-20 kHz	0.8% (8 Ω)
half power at 1 kHz	0.07% (8Ω)
Power output at the Dolby Pro Logic operation	
0.9% at 1 kHz, Front	2X70 W (8 Ω)
Center	70 W (8 Ω)
Surround	70 W (8 Ω)
Low frequency damping factor	30 (8 Ω)
Load impedance	
Front	8 Ω
Center	8 Ω
Surround	4-8 Ω
SMPTE intermodulation distortion	0.3%
Frequency response	
PHONO	RIAA standard curve ±0.8 dB
CD, TAPE, TV/DVD, VCR	10 Hz-70 kHz, ±3 dB
Input sensitivity	
PHONO	0.4 mV (3 mV, IHF'66)
CD, TAPE, TV/DVD, VCR	27 mV (200 mV, IHF'66)
S/N (IHF A)	
PHONO	70 dB (78 dB, IHF'66)
CD, TAPE, TV/DVD, VCR	75 dB (83 dB, IHF'66)
Input impedance	
PHONO	47 kΩ
CD, TAPE, TV/DVD, VCR	22 kΩ
Tone controls	
BASS	50 Hz, +10 to −10 dB
TREBLE	20 kHz, +10 to −10 dB
Subwoofer frequency responce	7 Hz-100 Hz, ±3dB

■ FM TUNER SECTION

Frequency range	87.9-107.9 MHz
Sensitivity	11.2 dBf (2 μV, IHF '58)
50 dB quieting sensitivity	
MONO	18.3 dBf (4.5 μV, IHF '58)
STEREO	38.3 dBf (45 μV, IHF '58)
Total harmonic distortion	
MONO	0.2%
STEREO	0.3%
S/N	
MONO	75 dB
STEREO	70 dB
Frequency response	20 Hz-15 kHz, +1 dB, −2 dB
Alternate channel selectivity	65 dB
Capture ratio	1 dB
Image rejection at 98 MHz	44 dB
IF rejection at 98 MHz	80 dB
Spurious response rejection at 98 MHz	75 dB
AM suppression	50 dB
Stereo separation	
1 kHz	40 dB
10 kHz	30 dB
Carrier leak	
19 kHz	−35 dB
38 kHz	−50 dB
Antenna terminal	75 Ω (unbalanced)

■ AM TUNER SECTION

Frequency range	530-1710 kHz
Sensitivity	20 μV, 330 μV/m
Selectivity	55 dB
Image rejection at 1000 kHz	40 dB
IF rejection at 1000 kHz	60 dB

■ VIDEO SECTION

Output voltage at 1 V input (unbalanced)	1±0.1 Vp-p
Maximum input voltage	1.5 Vp-p
Input/output impedance	75 Ω

■ GENERAL

Power supply	AC 120 V, 60 Hz
Power consumption	175 W (In standby condition: 2W)
Dimensions (W×H×D)	430×136×309 mm (16-15/16"×5-11/32"×12-5/32")
Weight	6.4 kg (14.2 lb.)

Notes:

1. Specifications are subject to change without notice.
   Weight and dimensions are approximate.
2. Total harmonic distortion is measured by the digital spectrum analyzer.

Panasonic Consumer Electronics Company, Division of Matsushita Electric Corporation of America
One Panasonic Way Secaucus,
New Jersey 07094

Panasonic Sales Company, Division of Matsushita Electric of Puerto Rico, Inc. ("PSC")
Ave. 65 de Infantería, Km. 9.5
San Gabriel Industrial Park, Carolina,
Puerto Rico 00985

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive,
Mississauga, Ontario
L4W 2T3



Récepteur stéréo et contrôleur audio/vidéo

SA-HT210

Manuel d'utilisation



Il est recommandé de lire attentivement le présent manuel avant d'utiliser l'appareil.
Conserver ce manuel.

PP

RQT4058-Y
H0397V0

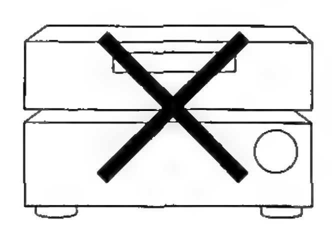
Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil Technics.
Afin d'en tirer un rendement optimal et pour votre sécurité, il est recommandé de lire attentivement les présentes instructions.

Table des matières

ATTENTION

Ne pas placer un magnétophone à cassette ou un lecteur de disques compacts sur l'amplificateur de puissance.
La chaleur dégagée en haut de cet appareil risque d'endommager la cassette ou le disque compact.



NON

Homologation:

DATE D'ACHAT	
DÉTAILLANT	
ADRESSE DU DÉTAILLANT	
N° DE TÉLÉPHONE	

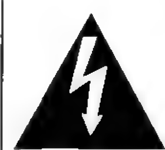
Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.
NUMÉRO DE MODÈLE ....
NUMÉRO DE SÉRIE ....

MISE EN GARDE:

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLABOUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE.

ATTENTION

POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR



ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS. TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIÉE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux suggestions présentées ci-dessous.
Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

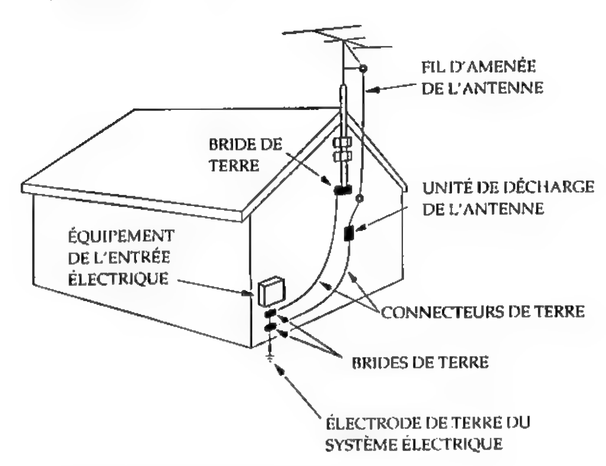
Précautions à prendre

1. **Alimentation** -- Ne brancher l'appareil que dans une prise de courant du type décrit dans le présent manuel ou indiqué sur l'appareil.
2. **Polarisation** -- Si l'appareil est équipé d'une fiche polarisée (fiche avec une lame plus large que l'autre), celle-ci ne peut être insérée dans la prise que dans un sens. Ce type de fiche est conçu pour assurer une protection accrue. Si la fiche ne peut être insérée dans la prise, en inverser le sens. Si la fiche ne peut toujours être insérée, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise de courant. Ne pas tenter de contourner cette mesure de sécurité.
3. **Protection du cordon d'alimentation** -- Les cordons secteur doivent être placés de manière qu'ils ne soient pas piétinés ou écrasés par des objets. Ne jamais toucher à un cordon d'alimentation les mains mouillées et toujours tenir la fiche et non le cordon pour le brancher ou le débrancher.
4. **Après usage** -- Après usage, toujours couper le contact sur l'appareil.
   En cas de non utilisation prolongée, débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.

Installation

Environnement

1. **Mise à la terre de l'antenne extérieure** -- Si une antenne extérieure est reliée à l'appareil, s'assurer que l'antenne est mise à la terre afin de protéger le récepteur contre la surtension et l'accumulation d'électricité statique. La section 1 du code canadien de l'électricité, contient des renseignements relatifs à la mise à la terre du mât et de la structure porteuse, à la mise à la terre du fil d'amenée à l'unité de décharge de l'antenne, au gabarit des connecteurs de terre, à l'emplacement de l'unité de décharge de l'antenne, au raccordement des électrodes de terre et aux normes afférentes à l'électrode de terre. Voir l'illustration ci-dessous.



CNE-CODE NATIONAL DE L'ÉLECTRICITÉ

2. **Eau et humidité** -- Ne pas utiliser cet appareil dans un endroit où il risquerait d'être mouillé (près d'une baignoire, d'un lavabo, d'une piscine).
   Éviter également les endroits humides.
3. **Chaleur** -- Éloigner l'appareil de toute source de chaleur telle que radiateurs et autres éléments de chauffage.
   Ne pas le placer dans un endroit où la température est inférieure à 5°C (41°F) ou supérieure à 35°C (95°F).

Emplacement

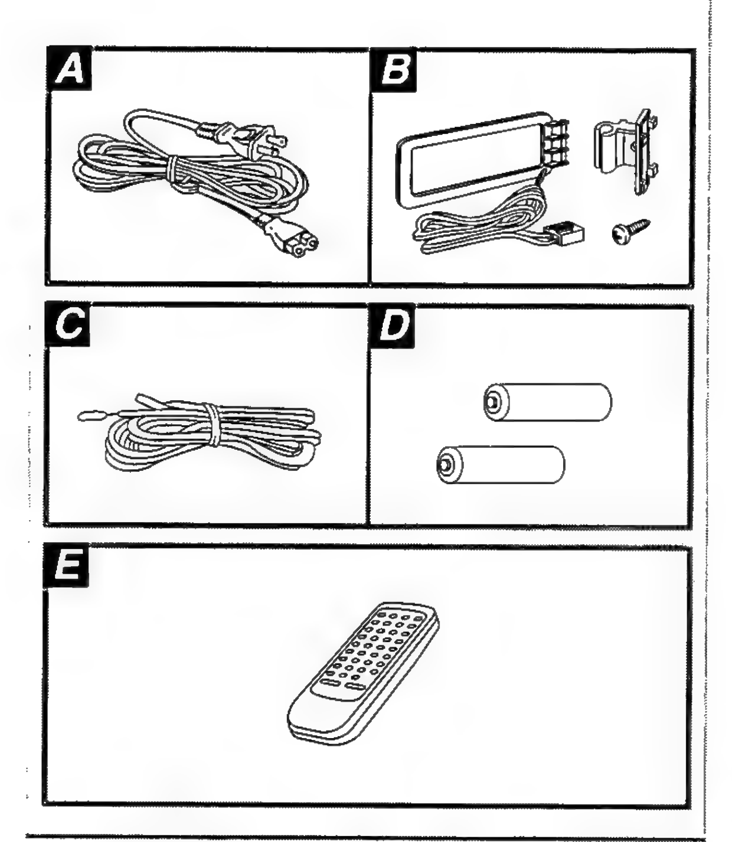
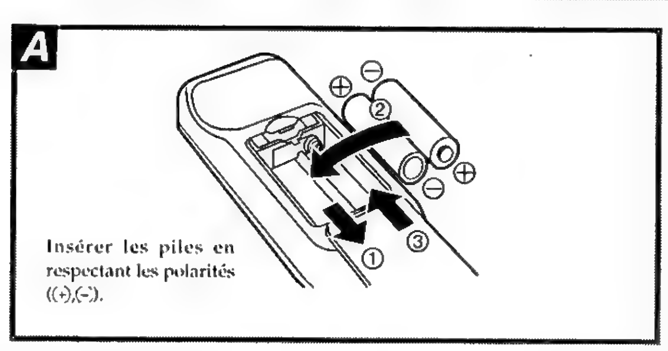
1. **Aération** -- Placer l'appareil dans un endroit où il n'existe aucun obstacle à sa ventilation. Laisser un jeu d'au moins 10 cm (4 po) entre toute surface et l'arrière de l'appareil.
2. **Objets divers** -- Éviter qu'un objet tombe dans l'appareil ou qu'un liquide y soit déversé. Protéger l'appareil contre la fumée, la poussière, les vibrations et les chocs.
3. **Champ magnétique** -- Éloigner l'appareil de toute source de champ magnétique.
4. **Empilage** -- Ne rien placer sur l'appareil sauf un autre composant de la chaîne.
5. **Emplacement** -- Mettre l'appareil sur une surface plane et de niveau.
6. **Baies et supports** -- Ne placer l'appareil que sur une baie ou un support recommandé par le fabricant. Au besoin, déplacer la baie ou le support avec le plus grand soin.
   Un arrêt brusque, l'application d'une force excessive ou le déplacement sur une surface inégale pourrait causer le renversement de la baie ou du support.
7. **Installation murale ou au plafond** -- À moins d'indication contraire, il n'est pas recommandé de fixer l'appareil à un mur ou au plafond.

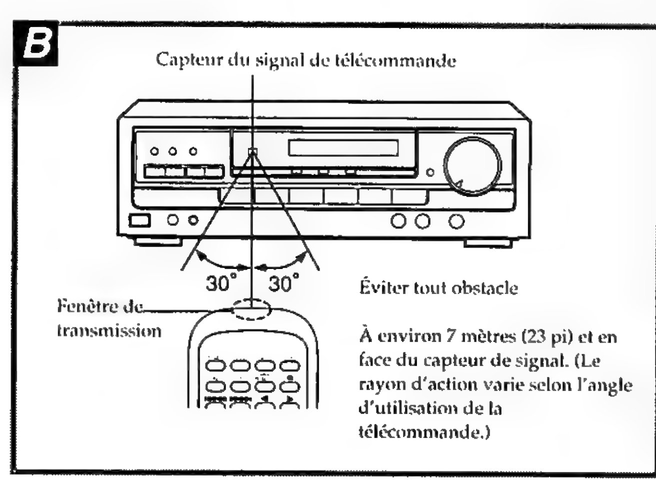
Entretien

Nettoyer le coffret avec un linge doux humecté d'une solution savonneuse.
N'utiliser ni tampon, ni nettoyant abrasif ni de solvant d'aucune sorte.

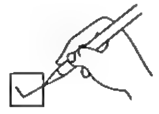
Service après-vente

1. **En cas de dommage** -- Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
   (a) Lorsque le cordon d'alimentation ou sa fiche a été endommagé;
   (b) Lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
   (c) Lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
   (d) Lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
   (e) Lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
2. **Réparation** -- Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un technicien qualifié.



Accessoires



Vérifier et identifier les accessoires fournis.

- **A** ☐ Cordon d'alimentation c.a.(SJA172)........1 pc.
- **B** ☐ Nécessaire d'antenne-cadre AM (RSA0010)
  - Antenne-cadre AM........1 pc.
  - Support d'antenne........1 pc.
  - Vis........1 pc.
- **C** ☐ Antenne FM intérieure (RSA0006)........1 pc.
- **D** ☐ Piles........2 pcs.
- **E** ☐ Télécommande (EUR644852)........1 pc.

Lors de la commande de pièces de rechange, utiliser les numéros indiqués entre parenthèses.

À propos de la télécommande

Installation des piles A

- Bien nettoyer le logement des piles avant d'y insérer de nouvelles.
- Ne pas utiliser conjointement des piles neuves avec des piles usagées ou de types différents (au carbone et alcalines, etc.).
- Si la télécommande n'est pas utilisée pendant une période prolongée, retirer les piles et les ranger dans un endroit frais et sombre.
- Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Ne pas tenter de recharger des piles alcalines ou au carbone.
- Toujours retirer promptement les piles usagées, faibles ou abîmées et s'en défaire de façon appropriée.
- Ne jamais exposer les piles à une chaleur excessive ou à des flammes; ne pas tenter de les démonter et s'assurer de ne pas provoquer de court-circuit.
- Dans l'éventualité d'une fuite et au cas où de l'électrolyte entrerait en contact avec l'épiderme ou les vêtements, rincer immédiatement à l'eau.

Durée de vie des piles

La durée de vie des piles est d'environ 1 an.

Les piles doivent être remplacées si les fonctions de l'appareil ne peuvent être commandées à distance, même avec la télécommande placée à proximité du panneau avant.

Remplacement des piles

Utiliser deux R6/LR6, AA, UM-3.

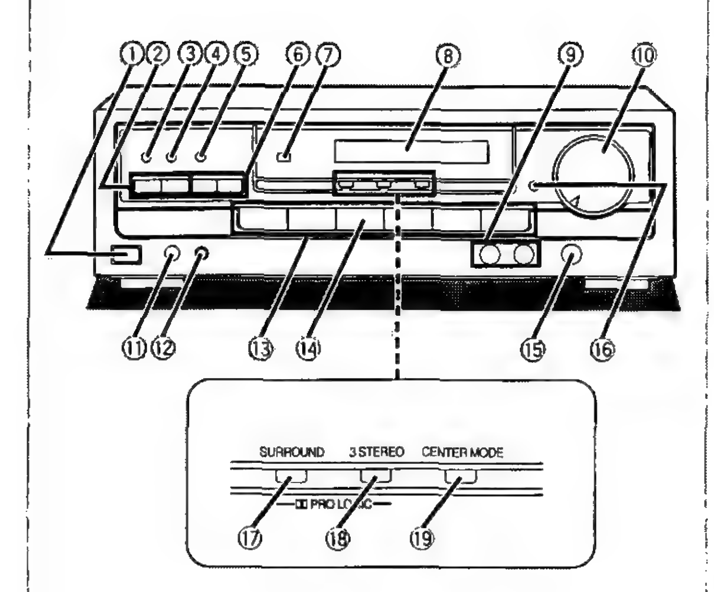
Utilisation de la télécommande B



Nota

S'assurer que la fenêtre de la télécommande et celle du capteur de signal sont propres. La présence de poussière pourrait nuire au rendement de la télécommande.

Le bon fonctionnement de la télécommande pourrait être perturbé si le capteur de signal est exposé à un éclairage intense ou aux rayons directs du soleil. Dans une telle éventualité, éloigner l'appareil de la source de lumière.



Commandes du panneau avant

① **Interrupteur/commutateur de mise en attente (POWER, STANDBY ⏻ /ON)**
Appuyer sur l'interrupteur pour établir le contact ou mettre l'appareil en mode attente.
En mode attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité d'énergie.

② **Touches de syntonisation (TUNING)**

③ **Sélecteur de bande (BAND)**

④ **Sélecteur de mode FM (FM AUTO/MONO)**

⑤ **Touche mémoire (MEMORY)**

⑥ **Touches de présyntonisation (PRESET)**

⑦ **Capteur du signal de télécommande (SENSOR)**

⑧ **Registre d'affichage**

⑨ **Réglage de la tonalité (BASS,TREBLE)**

⑩ **Volume (VOLUME)**

⑪ **Prise de casque d'écoute (PHONES)**

⑫ **Interrupteur des enceintes acoustiques (SPEAKERS)**

⑬ **Sélecteurs d'entrée**

⑭ **Commutateur de contrôle sonore à l'enregistrement (TAPE MONITOR)**

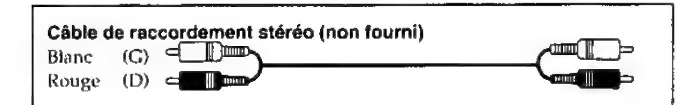
⑮ **Commande d'équilibre (BALANCE)**

⑯ **Touche de réglage silencieux (MUTING)**

⑰ **Commutateur du circuit ambiophonique Dolby Pro Logic (SURROUND)**

⑱ **Commutateur du mode 3 stéréo Dolby Pro Logic (3 STEREO)**

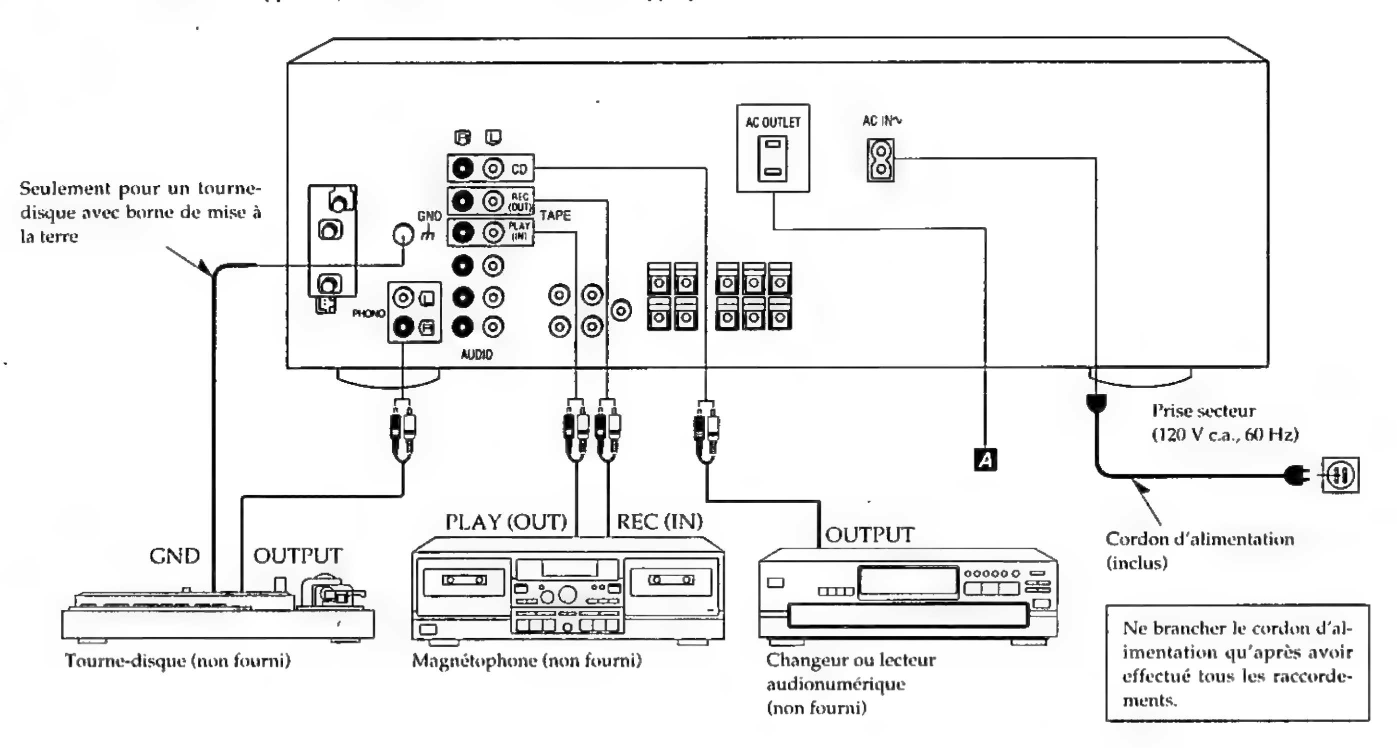
⑲ **Sélecteur du mode canal central (CENTER MODE)**



Nota

Ne pas placer de livres ou tout autre objet sur le récepteur ni obstruer les orifices de ventilation..

Pour le raccordement des appareils, consulter le manuel d'utilisation approprié.



Téléviseur
(non fourni)

AUDIO OUT

VIDEO OUT

VIDEO OUT

TV/DVD

TV MONITOR OUT

VCR

IN

OUT

AUDIO

VIDEO

Câbles de raccordement vidéo (non fournis)

AUDIO IN

AUDIO OUT

VIDEO OUT

VIDEO IN

Magnétoscope (non fourni)

Prise de courant commutée "AC OUTLET" A

L'alimentation de cette prise est commandée par l'interrupteur du récepteur. La prise accepte des éléments dont la consommation nominale (80 W au total) ne dépasse pas la puissance indiquée.

Raccordement d'un lecteur DVD

Lecteur DVD
(non fourni)

Téléviseur
(non fourni)

AUDIO OUT

VIDEO OUT

VIDEO IN

TV/DVD

TV MONITOR OUT

IN

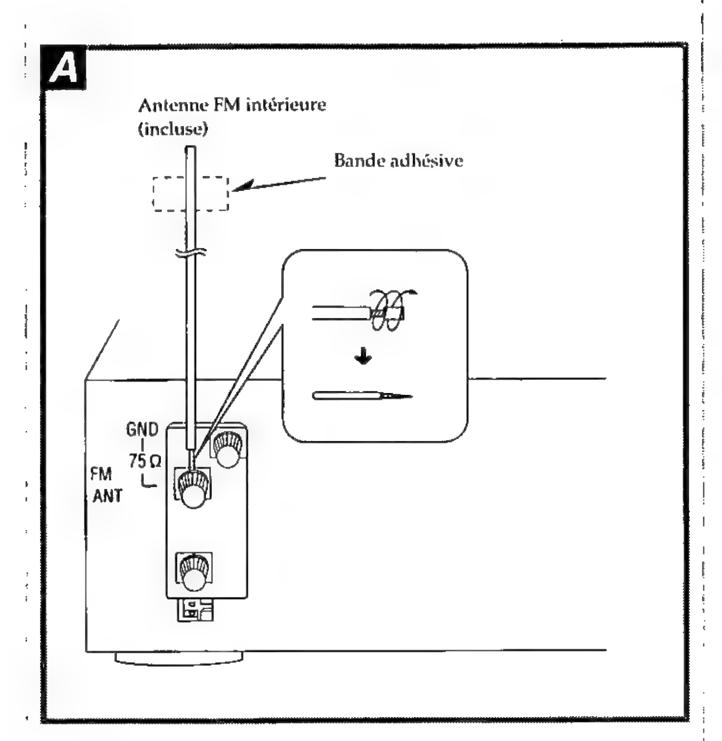
OUT

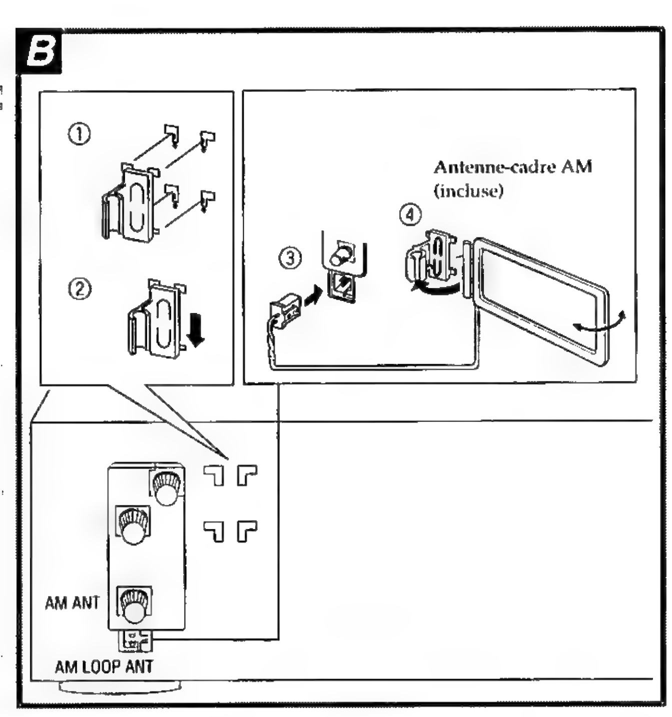
VCR

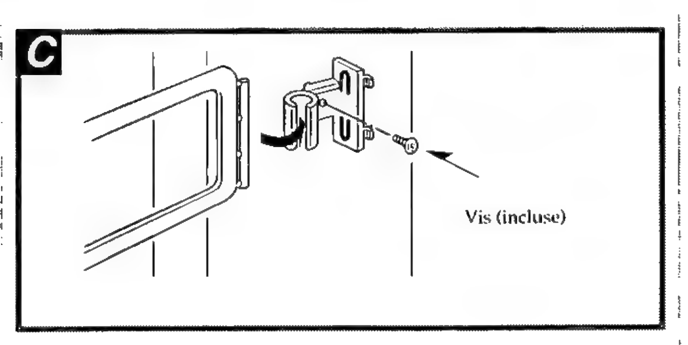
AUDIO

VIDEO

Câbles de raccordement vidéo (non fournis)







Antenne FM intérieure (incluse) A

Cette antenne est normalement utilisée pour la réception dans la bande FM.

Fixer à un mur (avec de la bande adhésive) dans la direction offrant la meilleure réception.

Pour une qualité sonore optimale:
Il est recommandé d'utiliser une antenne FM extérieure.
Débrancher l'antenne intérieure si une antenne extérieure est utilisée.

Antenne-cadre AM (incluse) B

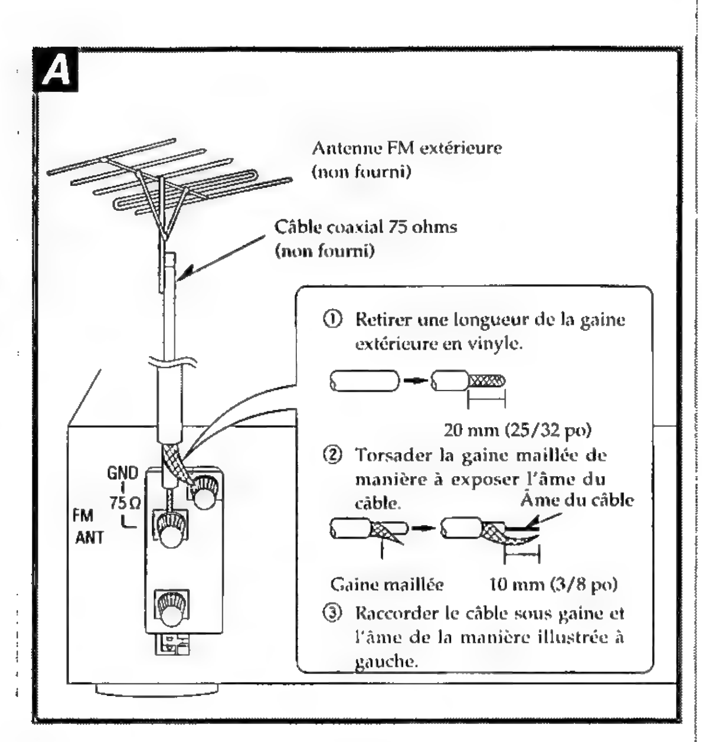
En règle générale, l'antenne-cadre assure une réception de qualité dans la bande AM.

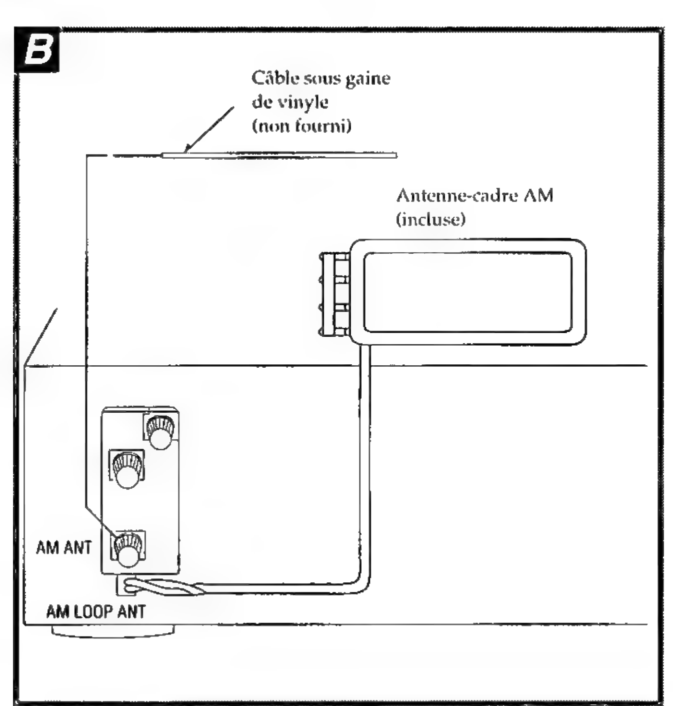
Installer le support de l'antenne AM (inclus) sur le panneau arrière de cet appareil puis fixer l'antenne-cadre AM sur le support de l'antenne AM (face à la direction de meilleure réception).

Se conformer aux instructions suivantes lors de l'installation de l'antenne-cadre.
- Ne pas placer l'antenne à l'horizontale (cela aurait pour effet de nuire à la qualité de la réception).
- Éloigner l'antenne des cordons d'alimentation, des fils d'enceintes et des surfaces métalliques afin de prévenir tout bruit indu.
- Ne pas placer l'antenne près d'un magnétophone ; son fonctionnement pourrait causer des bruits aigus.

Fixation de l'antenne à un pilier, un mur ou une baie C

La placer à la verticale.





Antenne FM extérieure (non fournie) A

Utiliser une antenne extérieure lorsque l'appareil doit fonctionner dans une région montagneuse ou dans un immeuble en béton armé là où l'antenne FM intérieure ne réussit pas à assurer une réception de bonne qualité.

Nota

Confier l'installation de l'antenne extérieure à un technicien qualifié.

Antenne AM extérieure (non fournie) B

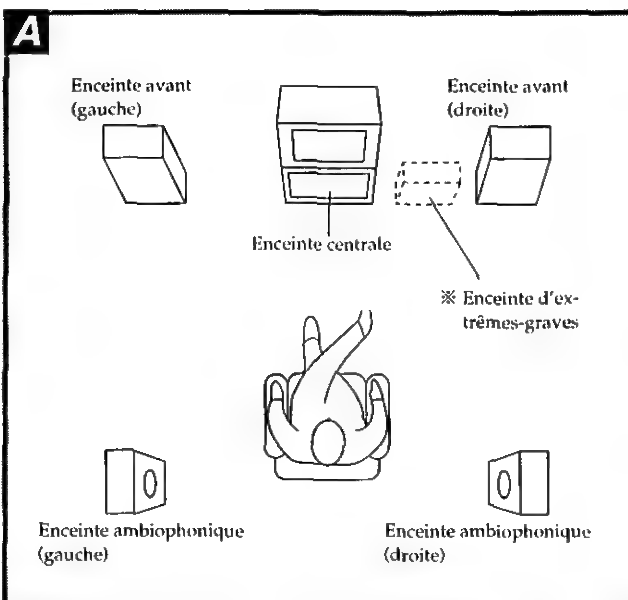
Utiliser une antenne extérieure lorsque l'appareil doit fonctionner dans une région montagneuse ou dans un immeuble en béton armé là où l'antenne-cadre AM ne suffit pas à assurer une réception de bonne qualité.

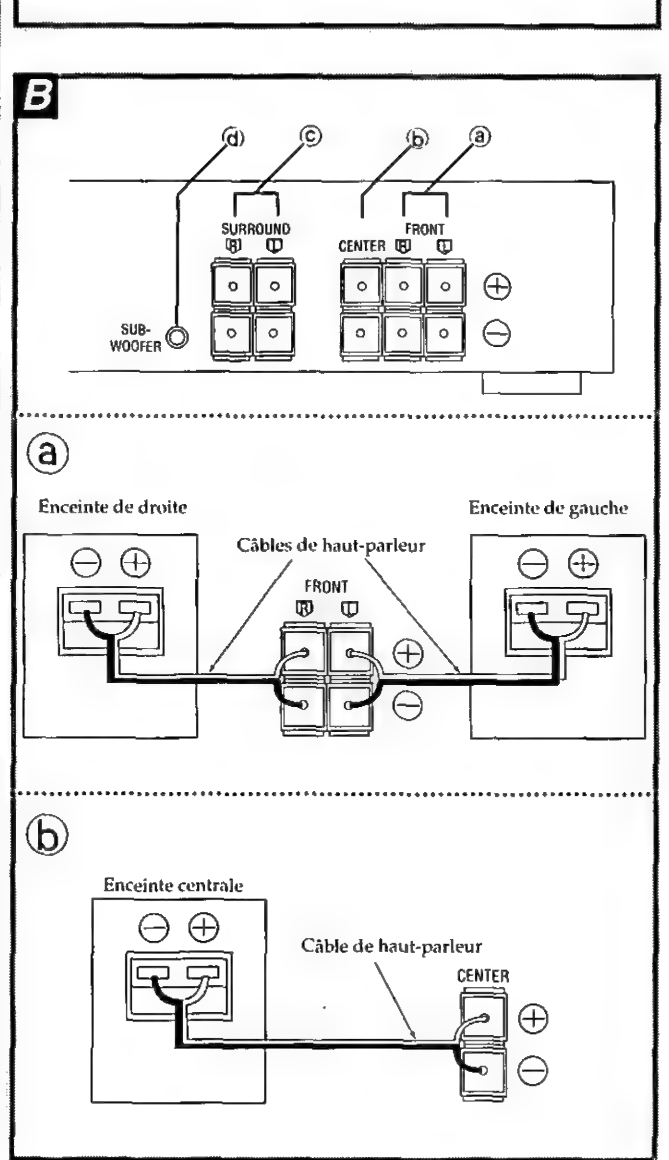
Faire courir à l'horizontale une longueur de 5 m à 12 m (16 pi à 40 pi) de câble sous gaine de vinyle le long du cadre d'une fenêtre ou dans un autre endroit convenable, le plaçant le plus loin possible du sol.

Après usage, débrancher l'antenne extérieure afin de prévenir tout dommage que pourrait causer la foudre. Ne jamais utiliser une antenne extérieure pendant un orage électrique.

Nota

S'assurer de raccorder l'antenne-cadre même lorsqu'une antenne extérieure est utilisée.





Emplacement des enceintes A

Outre la reproduction stéréo au moyen d'enceintes avant gauche et droite, ce récepteur offre la possibilité de raccorder une enceinte centrale et des enceintes ambiophoniques arrière, permettant ainsi de tirer profit du système ambiophonique Dolby Pro Logic.

Il est recommandé de placer les enceintes ambiophoniques sur les côtés ou légèrement derrière la position d'écoute et à environ 1 m au-dessus du niveau de l'oreille.
Toutefois, du fait que les effets ambiophoniques varient selon la source sonore, placer les enceintes selon les préférences personnelles.
※ L'enceinte d'extrêmes-graves peut être placée n'importe où.

Raccordement des enceintes B

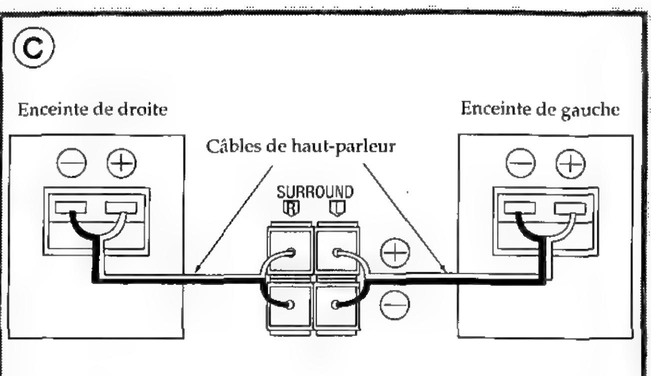
Nota

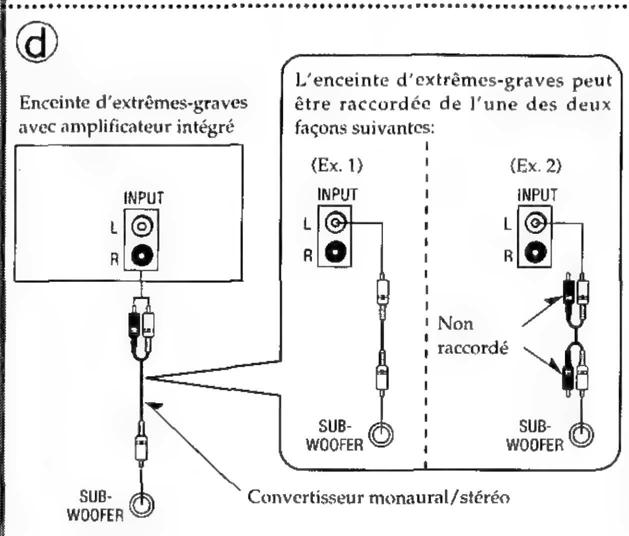
Il existe d'autres raccordements selon le sysème de haut-parleurs. Pour plus de renseignements, consulter les directives fournies avec le système de haut-parleurs.

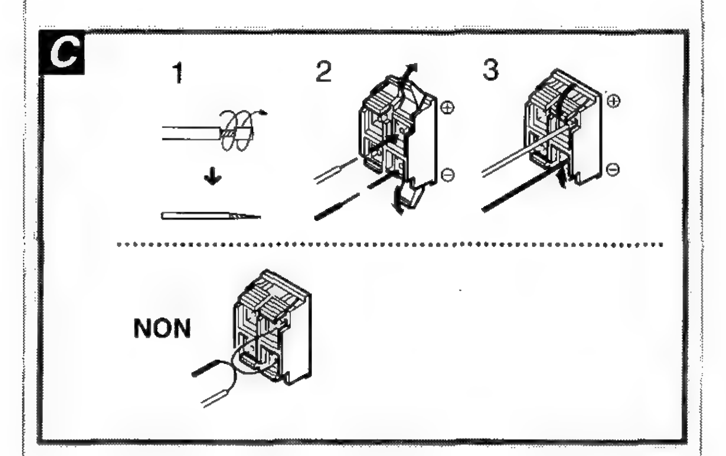
ⓐ Enceintes avant
Impédance des enceintes: 8 Ω

ⓑ Enceinte centrale
Impédance des enceintes: 8 Ω

(Suite à la page suivante)







Ⓒ Enceintes ambiophoniques

Nota

Ne pas raccorder les enceintes ambiophoniques aux bornes des enceintes avant.
Impédance des enceintes: 4-8 Ω

ⓓ Enceinte d'extrêmes-graves

Nota

Ce récepteur n'est pas équipé d'amplificateur spécialement conçu pour l'enceinte d'extrêmes-graves.

Raccordement d'une enceinte d'extrêmes-graves sans amplificateur intégré

Raccorder un amplificateur supplémentaire aux bornes "SUBWOOFER" du récepteur, puis raccorder un haut-parleur pour extrêmes-graves aux bornes d'enceintes de l'ampli.

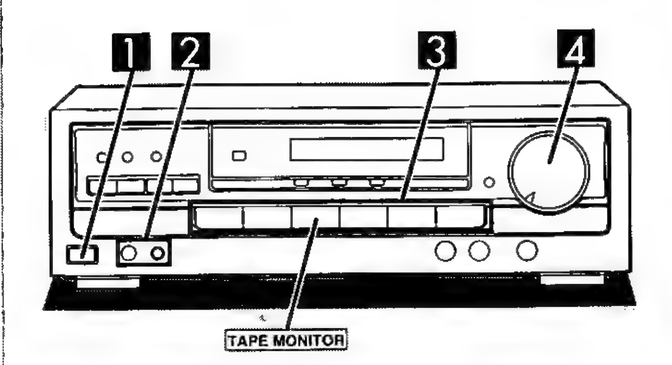
Raccordement des fils de haut-parleur C

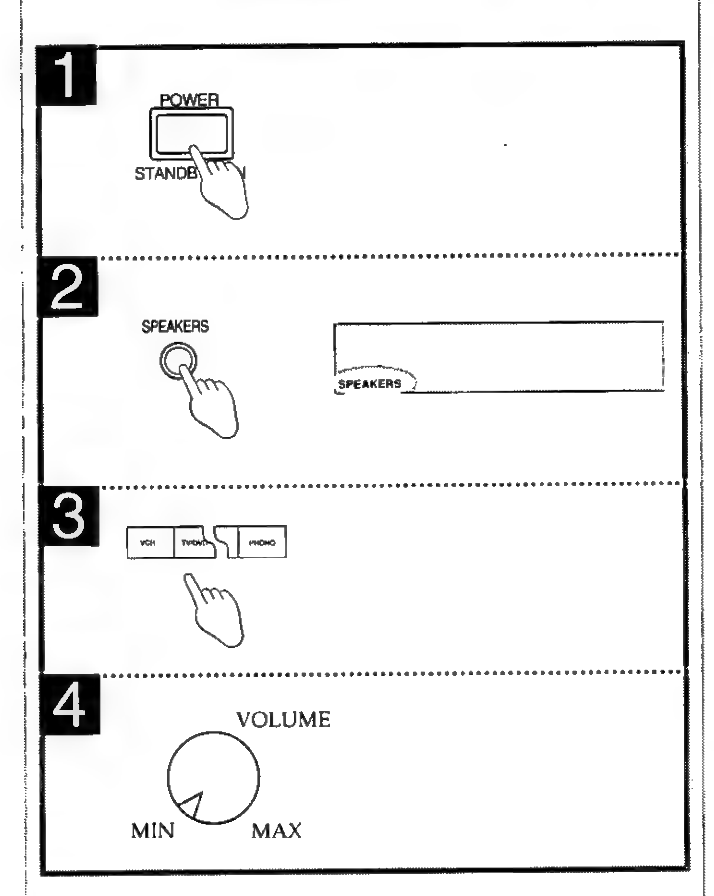
Nota

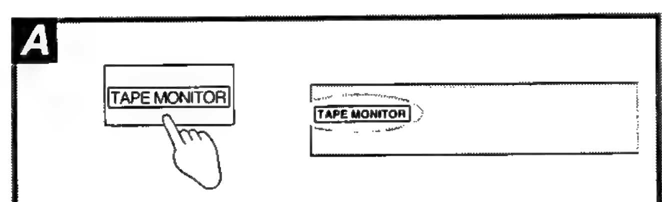
Afin de prévenir tout dommage aux circuits, ne jamais inverser les polarités (court-circuit).



Avis
Afin d'éviter tout risque d'incendie ou dommage à l'amplificateur et aux haut-parleurs, n'utiliser ces enceintes acoustiques qu'avec la chaîne recommandée. Contacter un technicien qualifié en cas de dommages ou si un changement soudain dans la performance de l'appareil est noté.







Fonctionnement de base

Avant de mettre en marche, régler le volume à "MIN".

1 **Appuyer sur POWER.**

2 **Appuyer sur SPEAKERS et s'assurer que l'indicateur "SPEAKERS" est allumé.**

Si la touche est pressée de nouveau, l'indicateur s'éteint et les enceintes sont mises hors circuit.

> **ATTENTION**
> Avant de utiliser les enceintes, en vérifier l'impédance.
> (Se reporter à la page 9.)

3 **Appuyer sur le sélecteur correspondant à la source désirée et mettre la source en marche.**
(Se reporter au manuel d'utilisation afférent à l'appareil utilisé.)

VCR: Pour visionner des cassettes vidéo (VCR)
TV/DVD: Pour le visionnement de la télévision ou de disques vidéonumériques
TAPE MONITOR: Pour l'écoute de bandes magnétiques (L'indicateur "Tape Monitor" apparaît.) (Voir ci-dessous.)
CD: Pour l'écoute de disques audionumériques
TUNER: Pour l'écoute de la radio
PHONO: Pour l'écoute de microsillons

Nota

Pour le visionnement de la télévision ou d'une bande magnétoscopique (ou d'un disque vidéonumérique), mettre le téléviseur en mode TV ou VIDEO comme indiqué ci-dessous.

- **Visionnement de bandes magnétoscopiques (ou disques vidéonumériques)**
  Régler le téléviseur à VIDEO.
- **Pour visionner des programmes télévisés**
  Régler le téléviseur à TV.

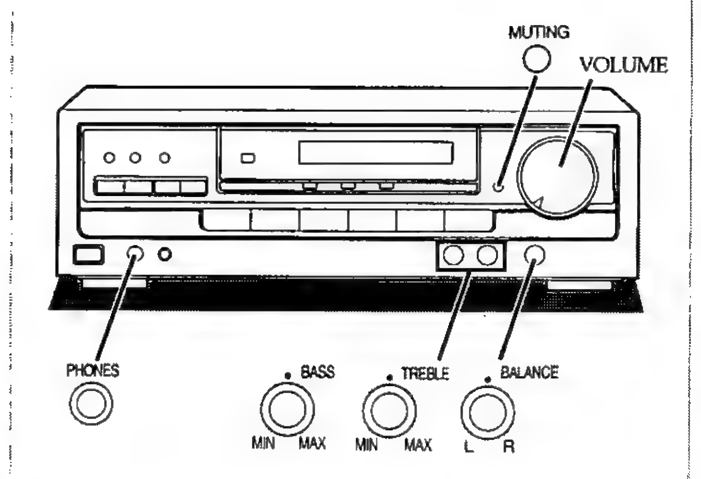
4 **Régler le volume au moyen de la commande VOLUME.**

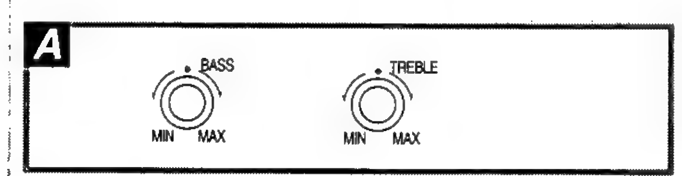
Après l'écoute

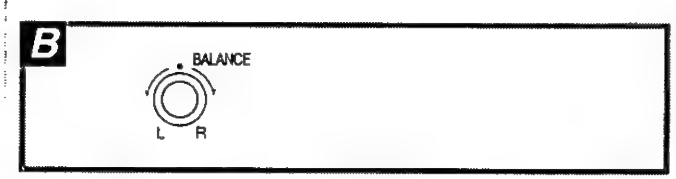
Baisser le volume, puis mettre le récepteur en mode d'alimentation en attente en appuyant sur la touche POWER.

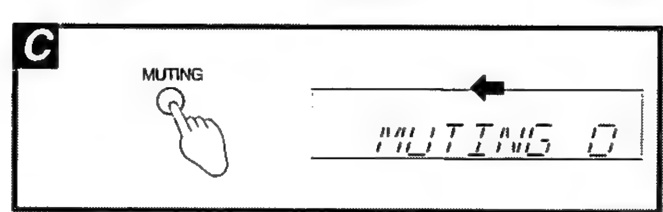
Indicateur de contrôle sonore allumé ou clignotant A

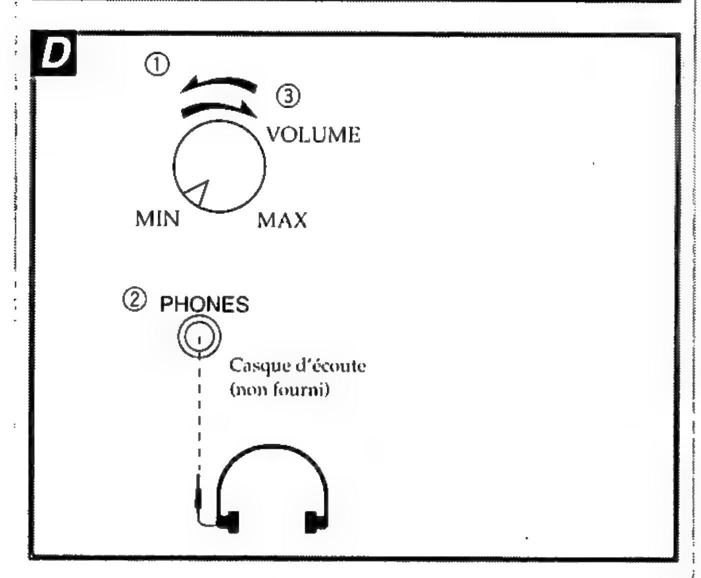
Cela indique que la fonction de contrôle sonore à l'enregistrement est en circuit.
Pour faire l'écoute d'une source autre qu'une bande magnétique, appuyer sur TAPE MONITOR et vérifier que l'indicateur est éteint.











Fonction

Réglage de la tonalité A

Tourner la commande BASS pour régler la réponse en basse fréquence.
Tourner la commande TREBLE pour régler la réponse en haute fréquence.

Réglage de l'équilibre sonore B

Tourner la commande BALANCE pour régler l'équilibre sur les canaux gauche et droit.

Réglage silencieux C

Appuyer sur MUTING.

Le message "MUTING ON NOW" défile sur l'afficheur tant que la fonction de réglage silencieux demeure en circuit.

Appuyer de nouveau sur la touche pour rétablir le volume initial.

Nota

Lors de la coupure du contact sur l'appareil, la fonction de réglage silencieux est automatiquement annulée.

Avec un casque d'écoute D

① **Baisser le volume.**
② **Brancher le casque d'écoute.**
Fiche: 6,3mm (1/4 po) stéréo
③ **Régler le volume.**

Pour couper le son sur les enceintes, appuyer sur SPEAKERS; s'assurer que les indicateurs des enceintes sont éteints.
Si une enceinte d'extrêmes-graves est raccordée au système, couper le contact sur l'enceinte, sur l'amplificateur utilisé ou régler le volume à son niveau minimal.

Nota

Afin de prévenir tout risque d'endommager l'ouïe, éviter une écoute prolongée.

A

FM AUTO/MONO

1 TUNER

2 BAND — FM — Bande sélectionnée

3 TUNING — QUARTZ LOCK STEREO — FM 88.1

B

1 TUNER

2 DIRECT TUNING/DISC ENTER — FM — (environ 10 secondes)

3 FM 107.9 MHz

Écoute de la radio

Syntonisation séquentielle

A

Les touches de syntonisation peuvent être utilisées pour l'accord d'une station radio.

1 **Appuyer sur TUNER.**



2 **Appuyer sur BAND pour sélectionner "FM" ou "AM".**

3 **Appuyer sur la touche TUNING (∨) ou (∧) pour repérer la station désirée.**

Intervalles de syntonisation FM: Intervalles de 0,2 MHz
AM: Intervalles de 10 kHz

L'indicateur "QUARTZ LOCK" s'allume lorsque la station est accordée.

L'indicateur "STEREO" s'allume sur réception d'une émission FM diffusée en stéréo.

Recherche automatique d'une station

Si la touche TUNING (∨) ou (∧) est maintenue enfoncée, la fréquence affichée change; l'accord se fait automatiquement dès qu'une station émettrice est repérée.

Nota

En cas d'interférence, la syntonisation sera automatiquement interrompue.

En présence de bruit excessif en mode FM stéréo

Appuyer sur la touche FM STEREO/MONO.
(L'indicateur "STEREO" s'éteint et l'indicateur "MONO" s'allume.)

La réception est monaurale, mais le bruit est atténué. Si la touche est pressée de nouveau, le mode stéréo est rétabli.

Syntonisation à accès direct

B

(Au moyen de la télécommande seulement)

Spécifier le numéro de la fréquence au moyen des touches numériques de la télécommande pour la syntonisation directe de stations radio.

Sélectionner d'abord FM ou AM à l'aide de la touche BAND du récepteur.

1 **Appuyer sur TUNER.**
Cela permet de faire fonctionner la radio au moyen de la télécommande.

2 **Appuyer sur DIRECT TUNING/DISC ENTER.**

3 **Lors du clignotement du curseur, appuyer sur les touches numériques appropriées pour entrer la fréquence de la station.**

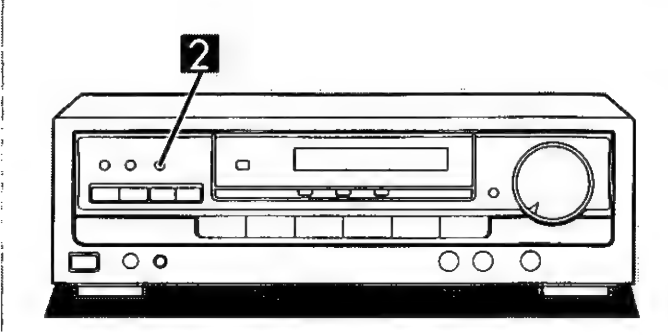
Intervalles de syntonisation FM: Intervalles de 0,1 MHz
AM: Intervalles de 10 kHz

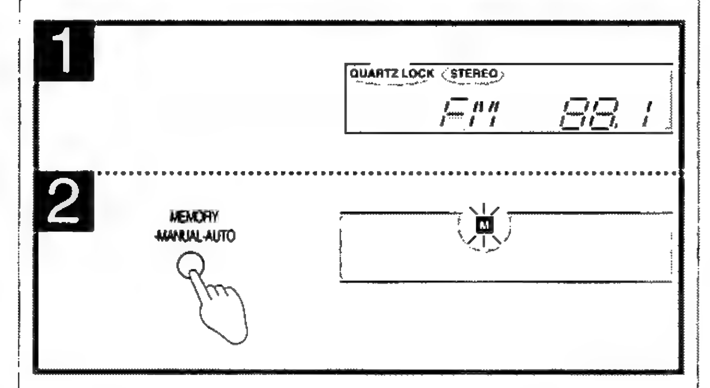
Si la fréquence FM désirée est 107,9 MHz
[1]→ [0]→ [7]→ [9]

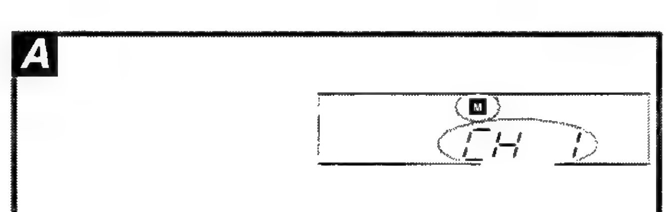
Si la fréquence a été correctement entrée, la fréquence affichée clignote une fois.

Nota

1. Si aucune touche n'est pressée pendant le clignotement du curseur, la fréquence de la station syntonisée précédemment apparaît sur l'affichage. Pour entrer une autre fréquence, recommencer depuis l'étape 2.
2. En cas d'erreur au moment de l'entrée de la fréquence, l'indication "ERROR" apparaît sur l'afficheur. Dans un tel cas, recommencer l'entrée de la fréquence.







Présyntonisation

La mise en mémoire de stations radio permet leur rappel de façon simple et rapide.

Un total de 30 stations FM et AM peuvent être présyntonisées.

Important
Si une nouvelle station est mise en mémoire, cela a pour effet de supprimer la station qui se trouvait préalablement à cette adresse.

Mise en mémoire automatique

Avec cette fonction, l'appareil repère automatiquement les stations et procède à leur mise en mémoire.
En suivant cette méthode, les stations peuvent être mémorisées de la manière suivante dans les deux bandes (AM et FM).

Lorsque des stations FM sont mises en mémoire
Pour les stations FM 1-30
Lorsque des stations AM et FM sont mises en mémoire
Pour les stations FM 1-20
Pour les stations AM 21-30



1 **Syntoniser la fréquence à partir de laquelle la mise en mémoire automatique doit débuter.**
(Voir page 13.)

2 **Appuyer sur MEMORY jusqu'à ce que la fréquence affichée change.**
(La mise en mémoire automatique débute.)
Pendant la mise en mémoire automatique, l'indicateur mémoire clignote.

Pour interrompre la mise en mémoire, appuyer de nouveau sur MEMORY.

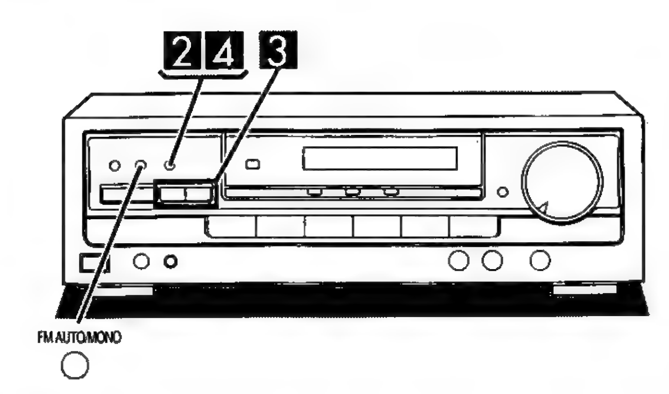
Lorsqu'une station est mise en mémoire A

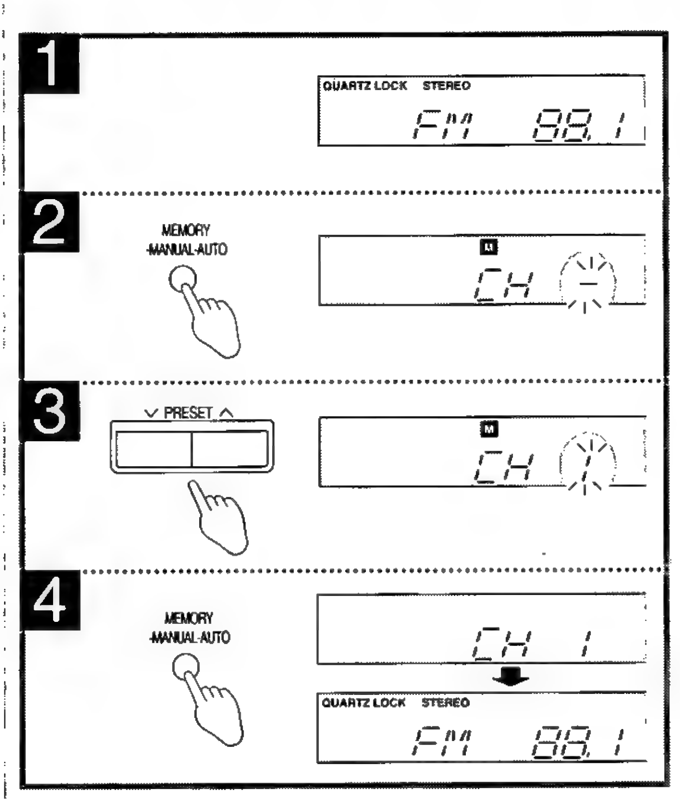
L'indicateur de mémoire et le numéro d'adresse mémoire sont affichés pendant 1 seconde environ.

La mise en mémoire terminée
La fréquence de la dernière station mise en mémoire apparaît sur l'affichage.

Nota

Dans le cas où le signal de transmission est trop puissant ou trop faible, la mise en mémoire automatique des stations peut ne pas se faire correctement. Dans un tel cas, faire la mise en mémoire manuellement. (Voir page 15.)





Mise en mémoire sur demande A

L'utilisateur peut sélectionner les stations à mettre en mémoire.

1 **Syntoniser la station désirée.**
(Voir page 13.)

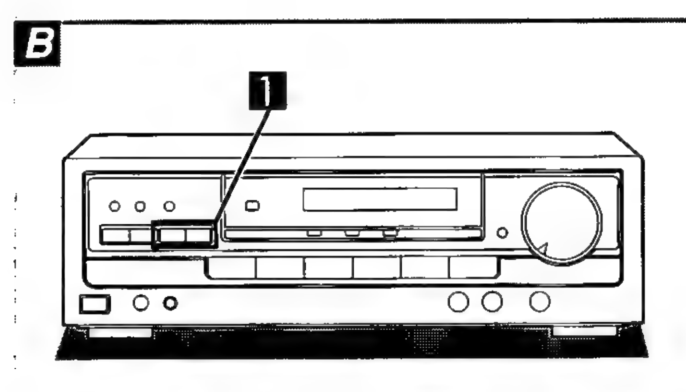
Si la réception FM subit de l'interférence ou du bruit, appuyer sur FM AUTO/MONO pour passer en réception monaurale. Le mode monaural ou stéréo peut être mémorisé.

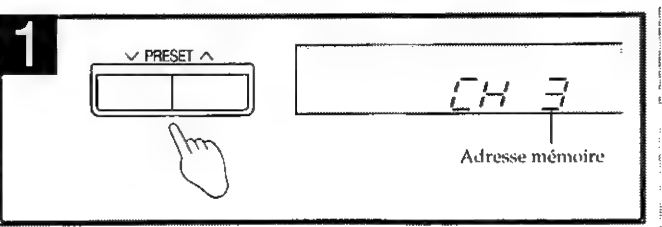
2 **Appuyer sur MEMORY.**
Pour annuler la fonction de mise en mémoire, appuyer de nouveau sur MEMORY.

3 **Appuyer sur la touche PRESET (∨) ou (∧) pour sélectionner l'adresse mémoire désirée.**
Une pression maintenue sur les touches fait défiler les numéros d'adresse mémoire plus rapidement.

4 **Appuyer sur MEMORY.**
L'adresse mémoire clignote une fois à l'affichage.

Pour poursuivre la mise en mémoire
Répéter les étapes 1 à 4.





Adresse mémoire

Rappel des stations en mémoire B

1 **Appuyer sur la touche PRESET (∨) ou (∧) pour sélectionner l'adresse mémoire désirée.**
Une pression maintenue sur les touches fait défiler les numéros d'adresse mémoire plus rapidement.

Pour confirmer le numéro de l'adresse mémoire de la station en cours de réception
Appuyer sur la touche TUNER.
(Le numéro de l'adresse mémoire s'affiche pendant une seconde environ.)

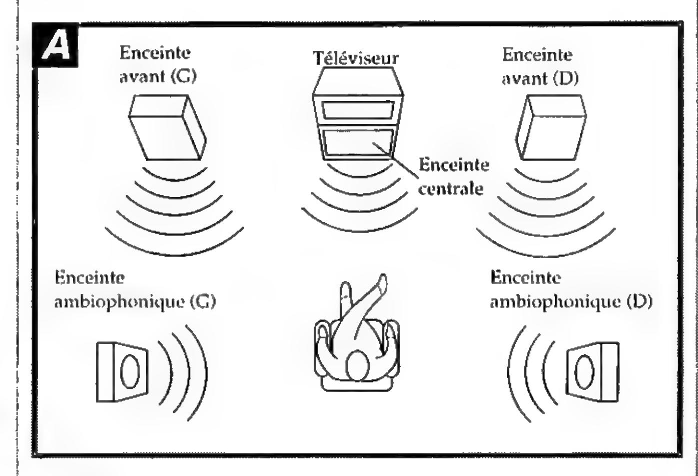
Nota
Le numéro de l'adresse mémoire ne s'affiche pas si l'on change la fréquence de réception ou le réglage du mode FM.

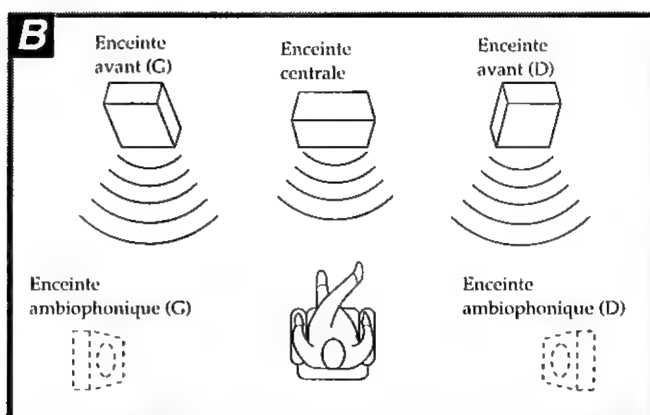
Référence
Même si l'appareil est mis en mode attente ou que le cordon d'alimentation est débranché, la mémoire conserve les données programmées pendant environ un mois.

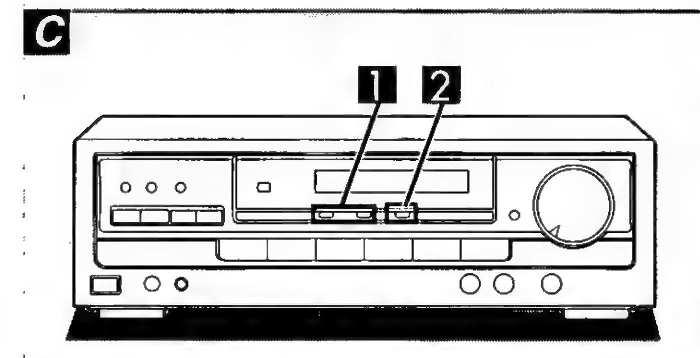
Si les préréglages de fréquences sont accidentellement effacés
Refaire les préréglages de fréquences.
Pour que la mémoire de sauvegarde soit opérationnelle, il faut que le cordon d'alimentation reste branché pendant une heure ou plus.

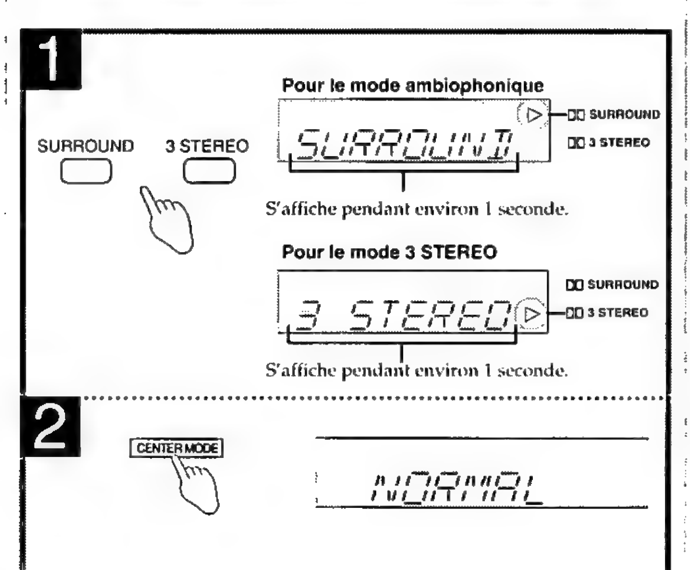
Système Dolby Pro Logic

Le système ambiophonique Dolby permet de tirer pleinement profit des enregistrements (bandes magnétoscopiques et disques laser) ce qui procurera à votre pièce d'écoute le même rendu sonore d'une salle de cinéma. Cet appareil a deux modes Dolby Pro Logic: mode ambiophonique SURROUND et mode 3 STEREO.









Système ambiophonique A

En reproduisant l'effet de profondeur et de mouvement de la musique, le système ambiophonique permet de tirer pleinement profit des enregistrements vidéo ou des disques compacts utilisant le système ambiophonique Dolby. Cela aura pour effet de transformer la pièce d'écoute en salle de cinéma.

Mode 3 STEREO B

Il est possible avec le mode 3 STEREO d'assurer un rendu sonore clair, une présence mieux affirmée et une excellente spatialisation sonore à partir de sources audio/vidéo qui n'ont pas été enregistrées avec le système DOLBY SURROUND.

Réglage de la sortie sur canal central et du niveau de sortie C

Nota

- Lors du réglage du niveau de sortie, s'éloigner des enceintes et se placer à la position normale d'écoute.
- Mettre tout d'abord les enceintes en circuit à l'aide de la touche SPEAKERS du récepteur.
- Si les enceintes avants ne sont pas équilibrées, régler l'équilibre au moyen de la commande BALANCE.
- Il n'est pas possible de régler le niveau de sortie des extrêmes-graves au moyen du récepteur.

1 **Appuyer sur SURROUND ou 3 STEREO selon le mode désiré.**
Une deuxième pression sur la touche désactive le mode de rendu sonore sélectionné.

2 **Appuyer sur CENTER MODE pour sélectionner le mode approprié.**
Sur pression de la touche, le mode canal central en cours est affiché. Appuyer de nouveau pour changer le mode canal central sélectionné.

NORMAL
Lorsque l'enceinte centrale est de puissance moindre que les enceintes avant.

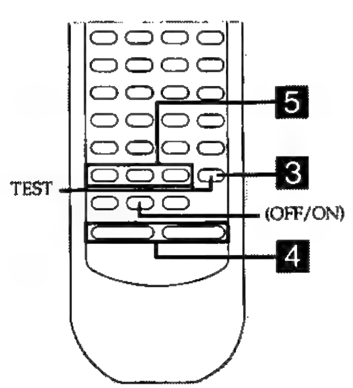
ÉTENDU (WIDEBAND)
Lorsque l'enceinte centrale est de puissance égale ou supérieure aux enceintes des canaux avant.

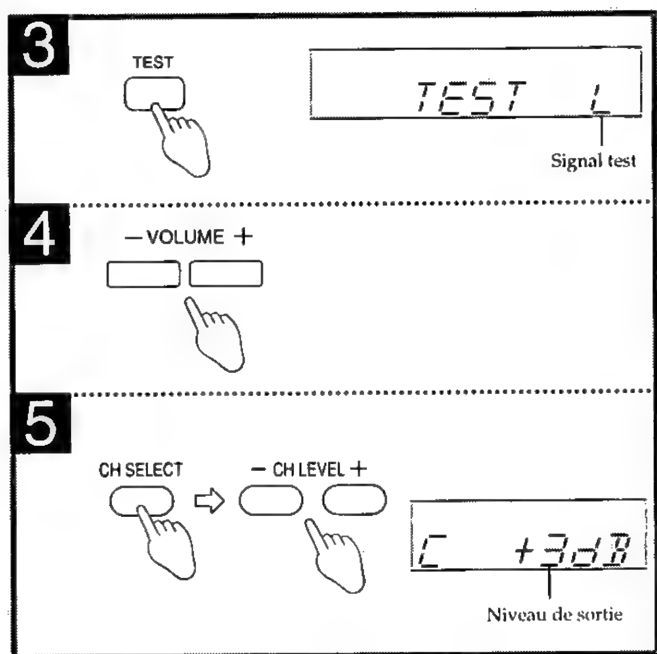
Fantôme (PHANTOM) **SURROUND seulement**
En l'absence d'enceinte centrale.

Nota

En mode fantôme (PHANTOM), le signal normalement acheminé au canal central est réparti également entre les canaux avant gauche et avant droit.

(Suite à la page suivante)





3 **Appuyer sur TEST pour produire le signal test.**

L'enceinte reproduisant le signal test est indiquée à l'affichage.

L : Enceinte avant (G)
C : Enceinte centrale
R : Enceinte avant (D)
S : Enceintes ambiophoniques

Pour le mode ambiophonique
L→C→R→S

Pour le mode 3 STEREO
L→C→R

4 **Régler le volume normalment utilisé à l'aide des touches VOLUME (–) ou (+).**

La marche à suivre ci-dessous permet de régler l'équilibre des niveaux de sortie sur les enceintes avant et les enceintes ambiophoniques/centrale.

5 **Appuyer sur CH SELECT pour sélectionner les enceintes centrales ou ambiophoniques. Appuyer sur CH LEVEL (–) ou (+) pour régler le niveau de sortie.**

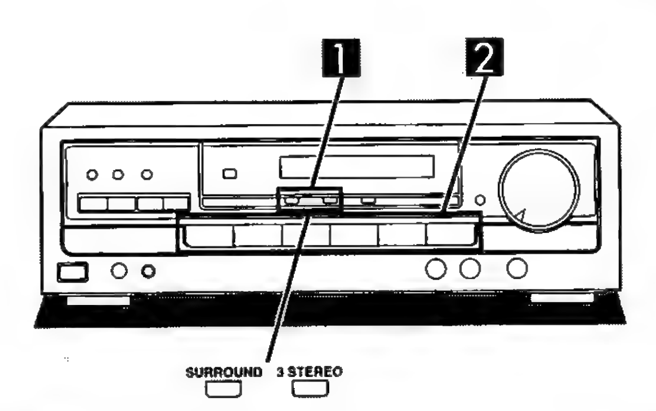
– : Pour diminuer le niveau de sortie.
+ : Pour augmenter le niveau de sortie.

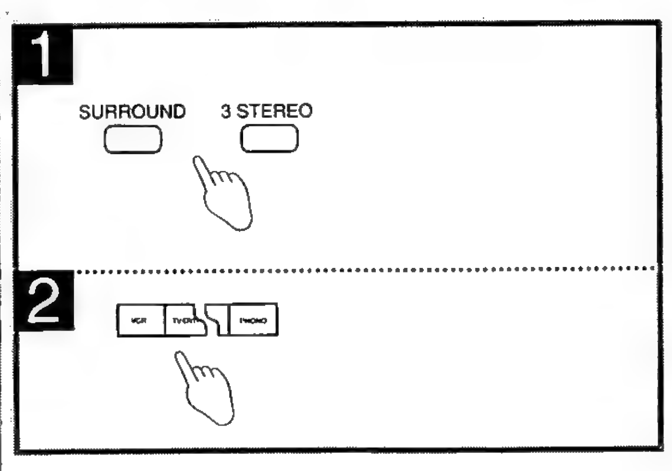
Le niveau de sortie peut varier dans une plage de –12dB à +12 dB avec le niveau de sortie de l'enceinte avant servant de point zéro.

Nota

1. Le signal test n'est émis que sur l'enceinte sur lequel se fait le réglage; le signal n'est émis sur aucune autre enceinte tant que le réglage de niveau n'est pas terminé.
2. Si le mode 3 STEREO a été sélectionné à l'étape 1, aucun réglage de niveau ne sera possible sur les enceintes ambiophoniques.

Pour interrompre l'émission du signal test.
Appuyer sur TEST.





Écoute avec effet ambiophonique ou en mode 3 STEREO

1 **Appuyer sur SURROUND ou 3 STEREO selon le mode désiré.**

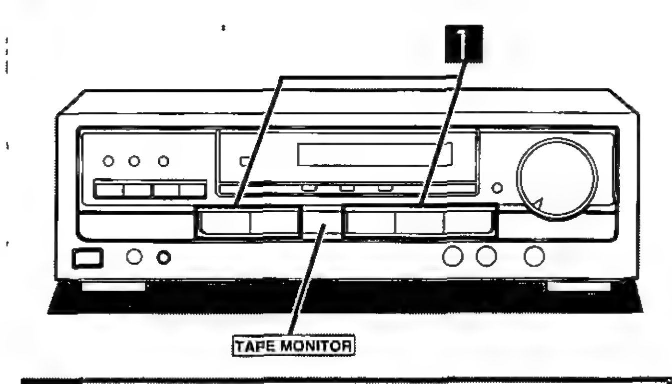
Une deuxième pression sur la touche désactive le mode de rendu sonore sélectionné.

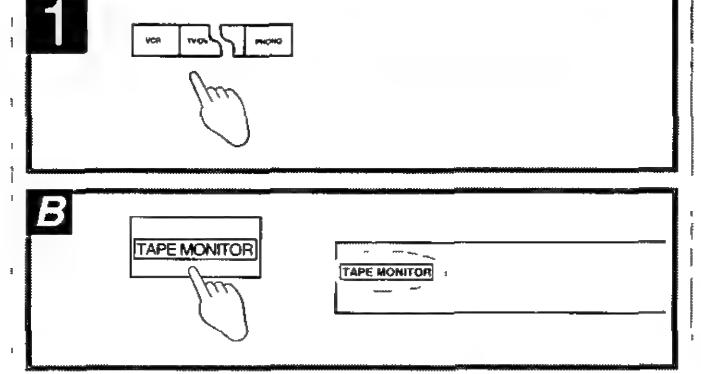
2 **Sélectionner la source désirée et mettre la source en marche.**

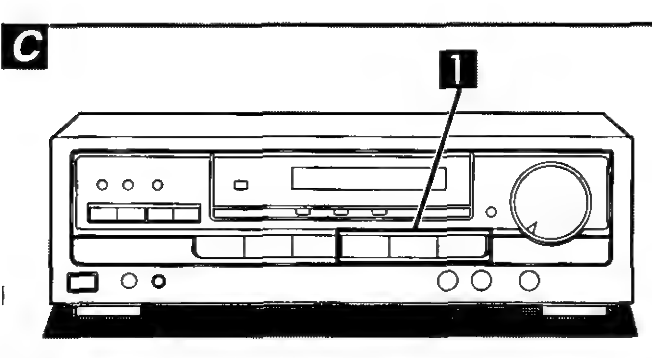
Nota

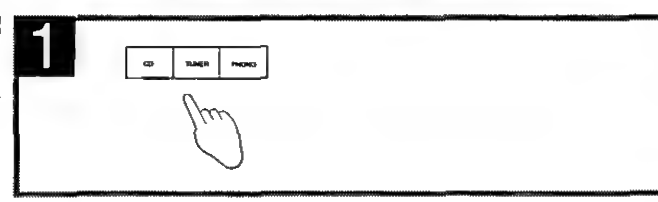
En mode ambiophonique, utiliser une source enregistrée avec le système Dolby Surround.

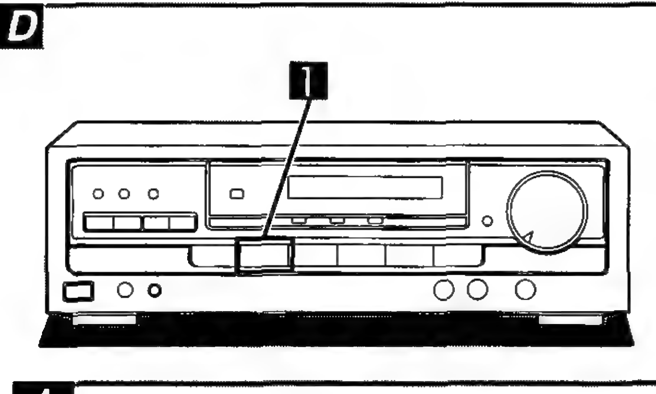
Pour désactiver le système ambiophonique Dolby Pro Logic.
Appuyer sur la touche du mode présentement sélectionné (SURROUND ou 3 STEREO).

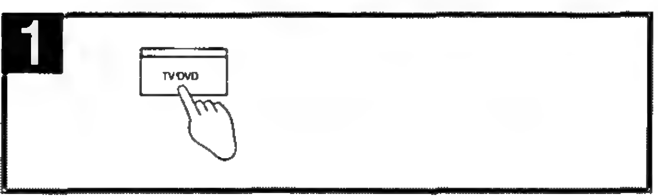












Enregistrement sur bande magnétique A

Avant de lancer l enregistrement, preparer le magnetophone (niveau d'enregistrement, etc)
Pour plus de details se reporter au manuel afferent au magnetophone utilise

1 Sélectionner la source a enregistrer
Appuyer sur toute touche sauf la touche TAPE MONITOR pour selectionner la source a enregistrer desiree

2 Commencer l'enregistrement
Se conformer aux instructions du manuel afferent au magnetophone

3 Mettre la source a enregistrer en marche

Pour verifier la qualite de l'enregistrement en cours B

Avec un magnetophone a 3 têtes, il est possible de faire l ecoute de l enregistrement en cours

Appuyer sur la touche TAPE MONITOR , puis mettre le commutateur de contrôle sonore du magnétophone à la position "TAPE"

Appuyer de nouveau sur TAPE MONITOR pour interrompre le contrôle sonore

Enregistrement sur bande magnétoscopique

Avant d'effectuer l enregistrement effectuer les reglages requis sur le magnetoscope (niveau d enregistrement, selection de la source, etc)
Se reporter au manuel d utilisation afferent au magnetoscope utilise

Enregistrement d'une source audio C

1 Selectionner la source audio
Appuyer soit sur CD, TUNER ou PHONO pour selectionner la source a enregistrer

Nota

Aucun enregistrement n'est possible avec un magnetophone comme source

2 Amorcer l'enregistrement sur le magnetoscope
Se conformer aux instructions du manuel afferent au magnetoscope

3 Mettre la source audio en marche

Enregistrement a partir du téleviseur ou d'un lecteur DVD D

Il est possible d effectuer un enregistrement a partir du televiseur ou d un lecteur DVD si celui ci est branche aux prises TV/DVD de l'appareil

1 Appuyer sur TV/DVD (selecterur d'entree)

2 Syntoniser le canal tele ou debuter la lecture sur le lecteur DVD ou le lecteur laser

3 Amorcer l'enregistrement sur le magnetoscope
Se conformer aux instructions du manuel afferent au magnetoscope

Cette télécommande peut être utilisée avec le récepteur Technics qu'il accompagne et nombre de nos autres magnétophones à cassette, lecteurs et changeurs CD, téléviseurs, magnétoscopes et lecteurs de disques laser munis d'un capteur de signal de télécommande.

- Pour des détails sur le réglage de la télécommande et les précautions à prendre, voir page 4.
- Pour des détails sur l'utilisation avec d'autres appareils, se reporter au manuel correspondant.

Activation des fonctions du récepteur

Face au récepteur

Fonctions de base

Pour mettre en/hors contact	TUNER ➡ POWER	Après avoir établi le contact, il est possible de mettre le récepteur en et hors contact en appuyant simplement sur la touche POWER.
Sélection d'une source	TV/DVD, VCR, TUNER, CD, TAPE MONITOR	• Cette télécommande ne permet pas la sélection d'une source PHONO. • Pour activer la fonction de contrôle sonore à l'enregistrement, sélectionner TAPE MONITOR. Pour désactiver cette fonction, appuyer de nouveau sur cette touche ou sélectionner une autre source.
Pour couper le son	MUTING	Le message "MUTING ON NOW" (sourdine en fonction) parcourt à répétition l'afficheur de droite à gauche tant que la coupure du son demeure activée. Pour rétablir le niveau initial du volume, appuyer de nouveau sur la touche.
Pour régler le volume	– VOLUME +	

Nota

Après avoir mis en ou hors contact un téléviseur, magnétoscope ou lecteur de disques laser, toujours appuyer sur la touche TUNER avant d'appuyer sur POWER pour mettre le récepteur en ou hors contact.

Face au récepteur

Ambianceur Dolby Pro Logic

Pour activer l'ambianceur Dolby Pro Logic et sélectionner le mode désiré	PRO LOGIC	Le mode change de la manière suivante sur chaque pression de la touche. SURROUND ⇄ 3 STEREO
Pour produire un signal d'essai	Avec mode SURROUND ou 3 STEREO en fonction. TEST	Appuyer une autre fois sur la touche pour interrompre l'émission du signal d'essai.
Pour régler le niveau de sortie sur le haut-parleur central et/ou les haut-parleurs ambiophoniques	Avec mode SURROUND ou 3 STEREO en fonction. CH SELECT ⬇ – CH LEVEL +	① **Commutation entre le canal central (C) et ambiophonique (S).** ② **Règle le niveau de sortie.** **Nota** Lorsque le mode SURROUND est activé et que le mode PHANTOM est sélectionné, il n'est pas possible de sélectionner le canal central. Lorsque le mode 3 STEREO est activé, il n'est pas possible de sélectionner le canal ambiophonique.
Pour mettre en et hors fonction l'ambianceur Dolby Pro Logic	OFF/ON	

Fonction

Activation des fonctions du récepteur (suite)

Face au récepteur

Écoute de la radio

Pour la sélection du mode bloc d'accord avec la télécommande	TUNER — S'assurer d'appuyer sur cette touche avant d'activer les fonctions du récepteur.
Pour la sélection séquentielle des stations (présyntonisation)	∨ CH ∧
Pour la sélection directe de la station (présyntonisation)	1 2 3 / 4 5 6 ≥10 / 7 8 9 0 — (Exemple: station 1) 1 — (Exemple: station 10) ≥10 ➡ 1 ➡ 0 — en moins de 10 secondes
Pour la sélection des stations par leur fréquence (syntonisation directe)	Au moyen du sélecteur de bande sur le récepteur, sélectionner la bande AM ou FM. DIRECT TUNING/DISC ENTER ➡ 1 2 3 / 4 5 6 / 7 8 9 0 — (Exemple: 107,9 MHz) 1 ➡ 0 ➡ 7 ➡ 9 — en moins de 10 secondes

Activation des fonctions de changeurs CD (ou lecteurs CD)

Mettre le changeur CD (ou lecteur CD) en marche avant de tenter d'en activer les fonctions avec la télécommande.

Face au changeur CD (ou lecteur CD)

Pour la sélection du mode changeur CD (ou lecteur CD)	CD — S'assurer d'appuyer sur cette touche avant d'activer les fonctions du changeur CD ou lecteur CD.
Pour amorcer la lecture	▶
[Changeur CD seulement] **Pour débuter la lecture à partir d'un disque donné**	**Avec changeur à 5 disques** — DISC DECK 1/2 ➡ 1 2 3 / 4 5 — Sélectionner le numéro du disque. **Avec changeur MEGA ⁎** — DISC DECK 1/2 ➡ 1 2 3 / 4 5 6 / 7 8 9 0 ➡ ▶ — Sélectionner le numéro du disque. (La touche ≥10 ne peut être utilisée pour la sélection des disques.) **Pour référence** — DIRECT TUNING/DISC ENTER — Si vous appuyez sur cette touche plutôt que sur la touche ▶ illustrée à l'étape ci-dessus, le changeur CD passe en mode arrêt et affiche le numéro du disque. Pour amorcer la lecture, appuyer sur ▶.
Pour amorcer la lecture à partir d'une plage donnée	1 2 3 / 4 5 6 ≥10 / 7 8 9 0 — (Exemple: plage 1) 1 — (Exemple: plage 10) ≥10 ➡ 1 ➡ 0
Pour sauter une plage	⏮/◀◀ ▶▶/⏭ — (Vers l'arrière) (Vers l'avant)
Pour interrompre la lecture	■

⁎ Un changeur MEGA est un changeur Technics comportant plus de 50 disques.

Fonction

Activation d'un magnétophone à cassette

Avant de tenter d'en activer les fonctions au moyen de la télécommande, mettre le magnétophone en marche.

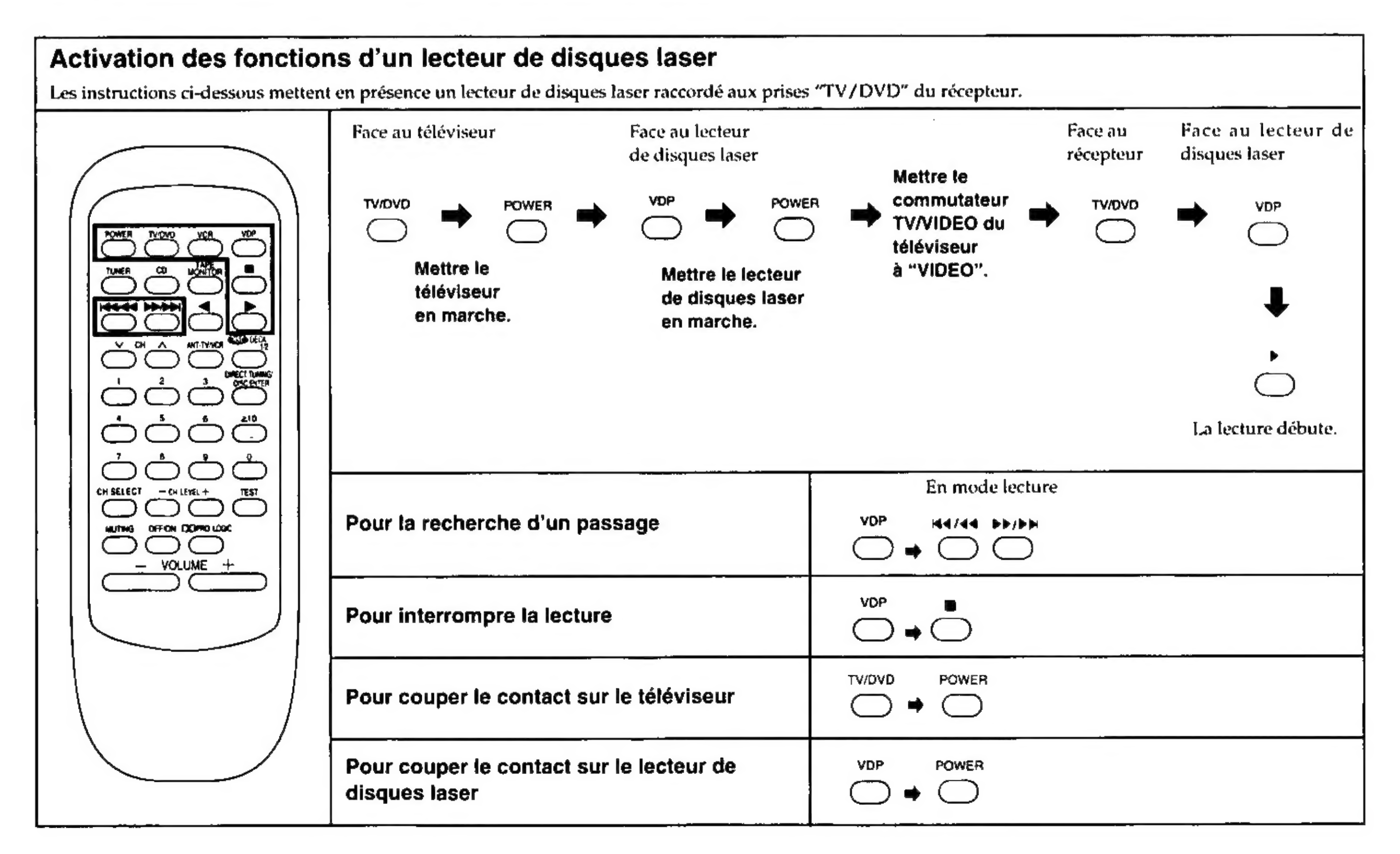
Face au magnétophone à cassette

Pour la sélection du mode magnétophone avec la télécommande	TAPE MONITOR — S'assurer d'appuyer sur cette touche avant d'activer les fonctions du magnétophone.
Seulement avec un appareil à deux platines **Pour la sélection de la platine (DECK 1/DECK 2)**	DISC DECK 1/2 — L'indicateur de platine sur la télécommande change sur chaque pression de la touche.
Pour amorcer la lecture	◀ ▶ (Marche arrière) (Marche avant)
Avance accélérée ou rebobinage	En mode arrêt ⏮/◀◀ ▶▶/⏭ Pendant la lecture, sur les magnétophones munis d'un dispositif mémoire (TPS), il est possible d'aller directement au début d'une plage en appuyant sur l'une ou l'autre de ces touches.
Pour interrompre la lecture	■

La télécommande fonctionne avec les magnétophones, changeurs et lecteurs CD suivants (février 1997).

Magnétophones à cassette	RS-TR373, RS-TR474, RS-TR575, RS-BX501, RS-TR252, RS-TR262, RS-TR272
Changeur CD ou lecteur CD	SL-PG440, SL-PD847, SL-PD947, SL-PS840, SL-PD667, SL-P9066, SL-PD867, SL-PD967, SL-PD1000, SL-PD687, SL-PD787, SL-PD887, SL-PD987, SL-PD1010, SL-MC50, SL-MC60, SL-MC300, SL-MC400, SL-MC700

Certains des modèles ci-dessus peuvent ne pas être disponibles dans toutes les régions.



Activation des fonctions d'un lecteur de disques laser

Les instructions ci-dessous mettent en présence un lecteur de disques laser raccordé aux prises "TV/DVD" du récepteur.

Pour la recherche d'un passage	En mode lecture VDP → ⏮/◀◀ ▶▶/⏭
Pour interrompre la lecture	VDP → ■
Pour couper le contact sur le téléviseur	TV/DVD → POWER
Pour couper le contact sur le lecteur de disques laser	VDP → POWER

Fonction

Visionnement d'émissions télévisées

Les instructions ci-dessous s'appliquent à des installations dans lesquelles un téléviseur et un magnétoscope sont connectés (se reporter au manuel d'utilisation afférent au récepteur).

Visionnement d'émissions télévisées avec téléviseur seulement

Face au téléviseur: TV/DVD → Face au récepteur: POWER → TV/DVD → Mettre le commutateur TV/VIDEO du téléviseur à "TV". → Face au téléviseur: 1–0 ou ∨ CH ∧

Mettre le téléviseur en marche.

Syntoniser le canal désiré.

Pour visionner des émissions télévisées avec le bloc d'accord d'un magnétoscope

Face au téléviseur: TV/DVD → POWER → Face au magnétoscope: VCR → POWER → Mettre le commutateur TV/VIDEO du téléviseur à "VIDEO". → Face au récepteur: VCR ↓ Face au magnétoscope: ∨ CH ∧ ou 1–0

Mettre le téléviseur en marche.

Mettre le magnétoscope en marche.

Syntoniser le canal désiré.

Pour couper le contact sur le téléviseur	TV/DVD → POWER
Pour couper le contact sur le magnétoscope	VCR → POWER

Utilisation du sélecteur d'entrée d'antenne

ANT-TV/VCR: Sur chaque pression de cette touche, l'entrée d'antenne du magnétoscope passe de "TV" à "VCR" et vice versa.

Pour visionner des cassettes vidéo

Les instructions ci-dessous s'appliquent à des installations dans lesquelles un téléviseur et un magnétoscope sont connectés (se reporter au manuel d'utilisation afférent au récepteur).

Face au téléviseur: TV/DVD → POWER → Face au magnétoscope: VCR → POWER → Mettre le commutateur TV/VIDEO du téléviseur à "VIDEO". → Face au récepteur: VCR ↓ Face au magnétoscope: ▶ La lecture débute.

Mettre le téléviseur en marche.

Mettre le magnétoscope en marche.

Pour avancer rapidement ou rebobiner la bande	En mode arrêt VCR → ⏮/◀◀ ▶▶/⏭
Pour interrompre la lecture	VCR → ■
Pour couper le contact sur le téléviseur	TV/DVD → POWER
Pour couper le contact sur le magnétoscope	VCR → POWER

Nota

Certains téléviseurs et magnétoscopes ne peuvent être actionnés au moyen de cette télécommande.

Fonction

Avant de confier l appareil a un centre de service, verifier le tableau ci-dessous Des verifications simples ou un reglage mineur peuvent reussir a remedier au probleme et a retablir le fonctionnement normal de l appareil

En cas de doute ou si le probleme persiste, communiquer avec un centre de service (se reporter a la liste incluse) ou un detaillant Technics

Consulter les pages indiquées dans les cercles noirs

Problème	Cause(s) probable(s)	Solution possible

Émissions FM

Problème	Cause(s) probable(s)	Solution possible
Souffle plus éleve en FM stéreo qu'en FM mono	La diffusion en FM stereo est toujours accompagnee d'un souffle plus eleve qu en mono	• Reduire les aigus a l'aide de la commande des aigus (⓬) • Changer la position de l antenne jusqu'a reception optimale (❼ ❽) • Si une antenne interieure est utilisee, la remplacer par une antenne exterieure (❽) • Essayer une antenne avec plus d'elements
Parasites constants en réception FM stéréo et mono	Mauvais emplacement ou orientation de l'antenne	
	La station radio est trop eloignee	
Le témoin FM stéreo ou celui d'asservissement par quartz clignote, sans s'éclairer complètement	Mauvais emplacement ou orientation de l antenne	• Changer la position de l'antenne jusqu a reception optimale (❼ ❽) • Si une antenne interieure est utilisee, la remplacer par une antenne exterieure (❽) • Essayer une antenne avec plus d elements
	La station radio est trop eloignee	
Distorsion excessive dans les émissions stéréo	Proximite d immeubles ou de montagnes	

Émissions AM

Problème	Cause(s) probable(s)	Solution possible
Battement anormal perçu	Un televiseur est utilise en même temps que l'appareil	• Couper le contact sur le televiseur ou l'eloigner
	Interference d un signal d'emission radio proche	• Reduire les aigus a l'aide de la commande des aigus (⓬)
Ronflement perçu lors de la syntonisation	Les fils de l antenne-cadre AM sont trop rapproches du cordon d alimentation	• Eloigner les fils ou l'antenne du cordon d alimentation
	La frequence secteur du fil d alimentation est modulee et entendue aux haut-parleurs	• Installer une antenne exterieure speciale (❽)
Parasites constants ou intermittents	Interference causee par le phenomene de decharge et d oscillation des appareils electriques (televiseurs moteurs, redresseurs, tubes fluorescents, etc)	• Eloigner le recepteur de ces appareils

Problèmes généraux

Problème	Cause(s) probable(s)	Solution possible
L'appareil ne se met pas en marche	La fiche du cordon d alimentation est mal branchee	• Verifier si la fiche du cordon d alimentation est bien raccordee
Aucun son n'est emis	Les indicateurs du haut-parleur sont eteints	• Allumer les indicateurs du haut-parleur (⓫)
	La fonction de controle sonore est en circuit	• Appuyer sur la touche de controle sonore (⓫)
	La fonction de reglage silencieux est en circuit	• Appuyer sur la touche de reglage silencieux (⓬)
	Les raccordements aux enceintes, etc ne sont pas complets ou sont incorrects	• Verifier si tous les raccordements ont ete correctement effectues (❾ ❿)
	Le reglage des selecteurs d entree est incorrect	• S assurer que le selecteur adequat a ete enfonce (⓫)
Le son disparaît brusquement en cours d écoute ou aucun son n'est entendu apres la mise en contact de l'appareil (L'indication "OVERLOAD" s'affiche)	Le dispositif de protection s est enclenche a la suite d un court-circuit, ou si le type d enceinte utilise est d'une impedance inferieure a celle requise par cet appareil ou encore si les conditions d utilisation de l'appareil sont trop severes (volume trop fort, puissance excessive temperature ambiante trop chaude)	• Couper le contact et, apres avoir trouve les causes de la panne et effectue les reparations, retablir le contact • Utiliser des enceintes d'impedance correcte (❾ ❿)

Généralités

Protection de l'ouïe





Choisir un appareil audio de qualité tel celui que vous venez d'acheter ne représente que le début de votre plaisir musical. En effet, de simples mesures peuvent vous permettre d'optimiser l'agrément que votre appareil peut vous offrir. Le fabricant de cet appareil et le Groupe des produits grand public de l'Association de l'industrie électronique désirent que vous tiriez un plaisir maximum en l'écoutant à un niveau sécuritaire qui, tout en assurant une reproduction claire et puissante sans distorsion, ne puisse affecter votre ouïe.

Il est recommandé d'éviter une écoute prolongée à volume élevé.

Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Ainsi, un niveau qui semble normal peut en fait être trop élevé et être nuisible à l'oreille.
Protégez-vous en réglant le volume à un niveau sécuritaire avant que votre oreille ne s'adapte à un volume trop élevé.
Pour déterminer un niveau d'écoute sécuritaire:
- Régler le volume au minimum.
- Monter lentement le volume jusqu'au niveau d'écoute confortable avant qu'il n'y ait distorsion.

Après avoir identifié le niveau d'écoute confortable:
- Régler le volume et le laisser à ce niveau.

Les quelques secondes que vous demanderont ce réglage contribueront à prévenir tout dommage éventuel à l'ouïe.

Service après-vente

Advenant que l'appareil nécessite une révision quelconque, consulter la liste incluse des centres de service agréés ou voir le détaillant auprès de qui l'appareil a été acheté.

Informations techniques

Pour tout renseignement ou service, consulter la liste des centres de service agréés ci-jointe.

Données techniques (IHF'78)

■ SECTION AMPLI

Puissance de sortie min. eff. nominale, avec onde sinusoïdale, de 40 Hz à 20 kHz, les deux canaux en circuit avec distorsion harmonique totale de 0,8% — 70 W par canal (8 Ω)
Puissance de sortie continue à 1 kHz, les deux canaux en circuit avec distorsion harmonique totale de 0,05% — 73 W par canal (8 Ω)
Distorsion harmonique totale
- **puissance nominale à 40 Hz-20 kHz** — 0,8% (8 Ω)
- **demi-puissance à 1 kHz** — 0,07% (8 Ω)

Puissance de sortie avec système Dolby Pro Logic enclenché 0,9% à 1 kHz,
- **avant** — 2×70 W (8 Ω)
- **centrale** — 70 W (8 Ω)
- **ambiophonique** — 70 W (8 Ω)

Coefficient d'amortissement basse fréquence — 30 (8 Ω)
Impédance de charge
- **avant** — 8 Ω
- **centrale** — 8 Ω
- **ambiophonique** — 4-8 Ω

Distorsion d'intermodulation (SMPTE) — 0,3%
Réponse de fréquence
- **PHONO** — ±0,8 dB de la courbe nominale RIAA
- **CD, TAPE, TV/DVD, VCR** — 10 Hz-70 kHz, ±3 dB

Sensibilité d'entrée
- **PHONO** — 0,4 mV (3 mV, IHF'66)
- **CD, TAPE, TV/DVD, VCR** — 27 mV (200 mV, IHF'66)

Rapport signal/bruit (IHF, A)
- **PHONO** — 70 dB (78 dB, IHF'66)
- **CD, TAPE, TV/DVD, VCR** — 75 dB (83 dB, IHF'66)

Impédance d'entrée
- **PHONO** — 47 kΩ
- **CD, TAPE, TV/DVD, VCR** — 22 kΩ

Tonalités
- **Graves** — 50 Hz, +10 dB à −10 dB
- **Aigus** — 20 kHz, +10 dB à −10 dB

Réponse en fréquence de l'enceinte pour extrêmes-graves — 7 Hz-100 Hz, ±3dB

■ SECTION BLOC D'ACCORD FM

Gamme de fréquences — 87,9-107,9 MHz
Sensibilité — 11,2 dBf (2 µV, IHF '58)
Sensibilité au seuil de 50 dB
- **MONO (MONO)** — 18,3 dBf (4,5 µV, IHF '58)
- **STÉRÉO (STEREO)** — 38,3 dBf (45 µV, IHF '58)

Distorsion harmonique totale
- **MONO (MONO)** — 0,2%
- **STÉRÉO (STEREO)** — 0,3%

Rapport signal/bruit
- **MONO (MONO)** — 75 dB
- **STÉRÉO (STEREO)** — 70 dB

Réponse de fréquence — 20 Hz-15 kHz, +1 dB, −2 dB
Sélectivité d'alternance par canal — 65 dB
Rapport de rétention — 1 dB
Facteur de réjection à 98 MHz — 44 dB
Réjection de la F.I. à 98 MHz — 80 dB
Réjection de réception non sélective à 98 MHz — 75 dB
Suppression AM — 50 dB
Séparation stéréophonique
- **1 kHz** — 40 dB
- **10 kHz** — 30 dB

Fuite de porteuse
- **19 kHz** — −35 dB
- **38 kHz** — −50 dB

Borne d'antenne — 75 Ω (non équilibré)

■ SECTION BLOC D'ACCORD AM

Gamme de fréquences — 530-1710 kHz
Sensibilité — 20 µV, 330 µV/m
Sélectivité — 55 dB
Facteur de réjection à 1000 kHz — 40 dB
Réjection de la F.I. à 1000 kHz — 60 dB

■ SECTION VIDÉO

Tension de sortie à 1 V d'entrée (non équilibrée) — 1 ±0,1 Vc-c
Tension de sortie maximale — 1,5 Vc-c
Impédance d'entrée/sortie — 75 Ω

■ DIVERS

Alimentation — c.a. 120 V, 60 Hz
Consommation — 175 W (en mode attente: 2 W)
Dimensions (L×H×P) — 430×136×309 mm (16-15/16 po×5-11/32 po×12-5/32 po)
Poids — 6,4 kg (14,2 lb)

Remarques:
1. Sujet à changements sans préavis. Le poids et les dimensions sont approximatifs.
2. La distorsion harmonique totale est mesurée au moyen d'un analyseur de spectre digital.

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3